



# B1020

## Kit Wireless for Hiwall

MANUALE D'USO

IT

USER MANUAL

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

MANUAL DE USO

ES

MANUAL DE USO

PT

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

EL

 OLIMPIA  
SPLENDID  
HOME OF COMFORT



# INDICE GENERALE

<b>1-CARATTERISTICHE TECNICHE.....</b>	<b>IT-4</b>
<b>2-AVVERTENZE.....</b>	<b>IT-5</b>
<b>3-SCARICARE E INSTALLARE L'APP .....</b>	<b>IT-6</b>
<b>4-INSTALLARE LO SMART KIT.....</b>	<b>IT-8</b>
<b>5-REGISTRAZIONE UTENTE .....</b>	<b>IT-9</b>
<b>6-CONFIGURAZIONE DELLA RETE.....</b>	<b>IT-11</b>
6a- Configurazione della rete tramite Bluetooth .....	IT-13
6b- Configurazione della rete tramite apparecchio.....	IT-15
<b>7-COME USARE L'APPLICAZIONE .....</b>	<b>IT-19</b>
<b>8-FUNZIONI SPECIALI .....</b>	<b>IT-21</b>
<b>9-AVVERTENZE FINALI .....</b>	<b>IT-27</b>

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente si dichiara che questo condizionatore è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità è allegata al presente manuale.

B1020 \_\_\_\_\_

IT - 3

# 1-CARATTERISTICHE TECNICHE

**Modello:** ..... B1020

**Modulo Wireless:** ..... EU-SK105, US-SK105

**Standard di trasmissione:**..... IEEE 802.11b/g/n

**Tipo di antenna:** ..... Stampato PCB Antenna

**Banda di frequenza Wireless:** 2400-2483.5MHz

**Max. potenza trasmessa Wireless:** ....< 20dBm

**Banda di frequenza BLE:** .....2402-2480 MHz

**Max. potenza trasmessa BLE:** ..... < 10dBm

**Temperatura di funzionamento:** ..... 0°C~45°C /  
32°F~113°F

**Umidità di funzionamento:** .....10%~85%

**Alimentazione:** ..... DC 5V/300mA

**Sistemi operativi utilizzabili:** ..... iOS, Android

## 2-AVVERTENZE

- 1 - Non tutte le versioni di iOS e Android sono compatibili con l'applicazione. Non si assumono responsabilità per qualsiasi problema derivante da questa incompatibilità.
- 2 - Lo smart kit supporta unicamente la crittografia WPA-PSK/WPA2-PSK. Non utilizzare alcun altro tipo di crittografia.
- 3 - Assicurarsi che la videocamera del dispositivo sul quale si vuole utilizzare l'applicazione abbia almeno 5 milioni di pixel per leggere il codice QR.
- 4 - A causa delle diverse condizioni di rete, potrebbe verificarsi un timeout della richiesta. In questo caso, sarà necessario ripetere la procedura di configurazione di rete.
- 5 - A causa delle diverse condizioni di rete, potrebbe verificarsi un timeout durante il processo di controllo.



**Non si assumono responsabilità per problemi causati dalla linea internet, dal router Wireless e da**

**dispositivi smart. Contattare il fornitore originale per ricevere assistenza.**

- 6 - L'App è soggetta ad aggiornamenti senza preavviso per il miglioramento delle funzioni. Il processo di configurazione può essere leggermente differente da quello descritto nel manuale.**
- 7 - Il KIT deve essere installato e utilizzato rispettando le distanze minime indicate nell'installazione dell'apparecchio in cui viene integrato, assicurandosi inoltre di mantenere una distanza minima di 20 cm tra il KIT e l'utente durante l'uso.**

### **3- SCARICARE E INSTALLARE L'APP**

- 1 - Aprire rispettivamente “App Store” o “Google Play”.**
- 2 - Cercare l'applicazione “Os Comfort”.**
- 3 - Scaricare l'applicazione.**

In alternativa è possibile scansionare i seguenti codici QR:

iOS



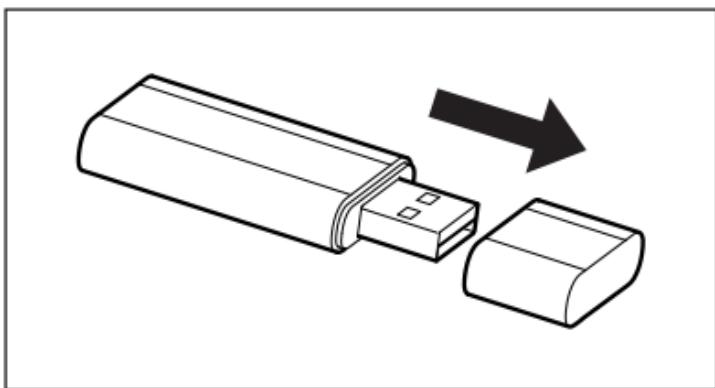
Android



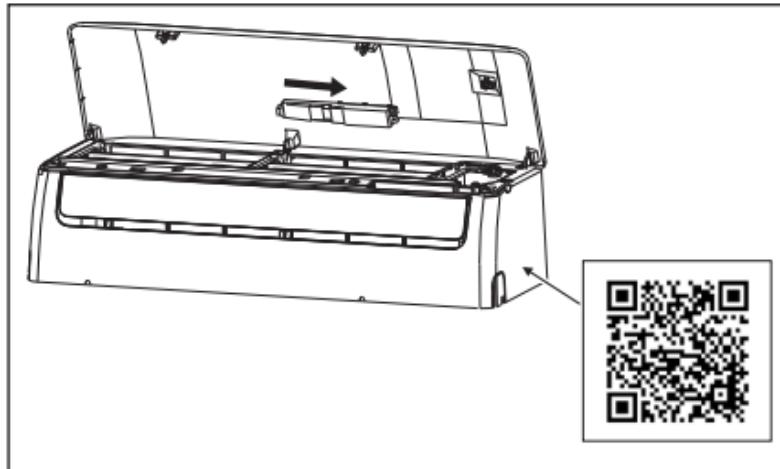
**Questi codici QR sono utilizzabili solo per scaricare l'applicazione; sono totalmente differenti dal codice QR fornito con lo SMART KIT.**

## 4-INSTALLARE LO SMART KIT

- 1 - Rimuovere il tappo protettivo dello smart kit.



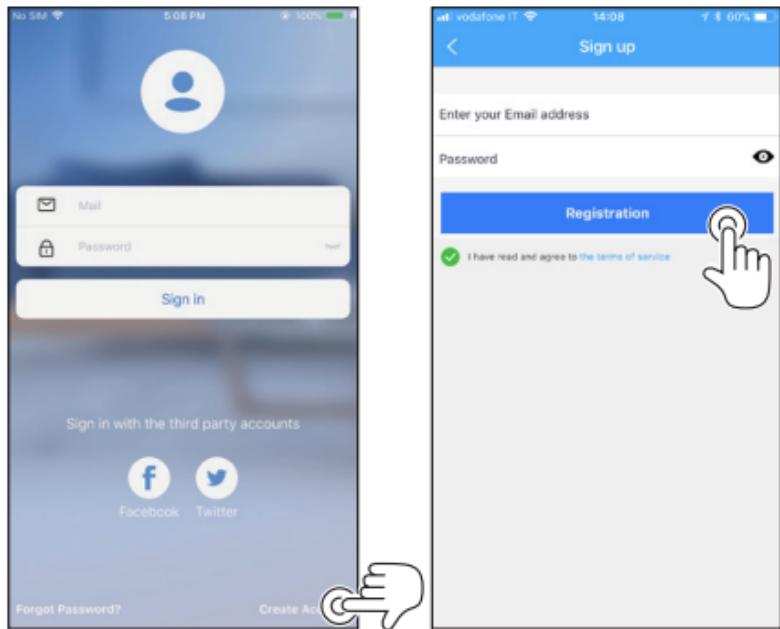
- 2 - Aprire il pannello frontale del condizionatore ed inserire lo smart kit nella sua apposita sede.
- 3 - Incollare il codice QR, fornito assieme allo smart kit, sul pannello laterale dell'unità, in modo che sia facilmente scansionabile con il proprio dispositivo. In alternativa, fotografare il codice QR con il proprio dispositivo, in modo da scansionarlo in seguito.



**Questo interfaccia è compatibile  
SOLO con lo smart kit fornito dal  
produttore.**

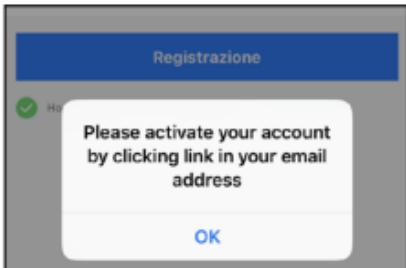
## 5- REGISTRAZIONE UTENTE

- Assicurarsi che il dispositivo sia connesso ad un router Wireless.  
Accertarsi che il router Wireless sia connesso ad internet prima di procedere con la registrazione dell'utente e con la configurazione della rete.



1 - Cliccare su  
**“Crea un account”**.

2 - Inserire la propria  
e-mail e password,  
quindi premere su  
**“Registrazione”**.



- 3 -** Dopo aver effettuato la registrazione, una mail di conferma viene inviata all'indirizzo di posta elettronica inserito.  
Visualizzare la mail e confermare la registrazione cliccando sull'apposito link.

## 6-CONFIGURAZIONE DEL- LA RETE



**È necessario assicurarsi che il dispositivo Android o iOS si connetta solamente alla rete Wireless che si vuole configurare.**

**Assicurarsi che la funzione Wi-reless del dispositivo Android o iOS funzioni correttamente e che si riconnetta automaticamente alla rete Wireless originale.**



**Quando il condizionatore entra in modalità “AP” (Access Point), non può essere controllato dal telecomando.**

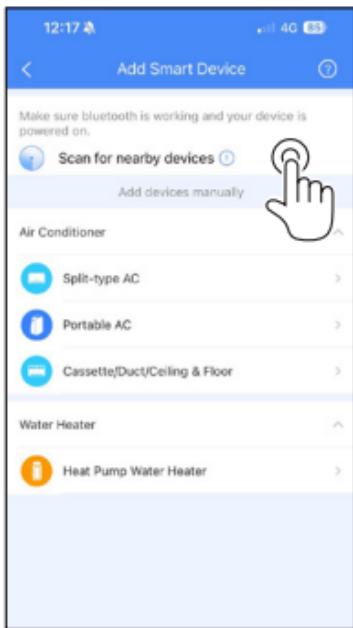


**Per abilitare il telecomando, è necessario scollegarsi dalla rete, oppure spegnere e riaccendere il condizionatore.**

**In alternativa, attendere 8 minuti dopo i quali il condizionatore esce automaticamente dalla modalità “AP”.**

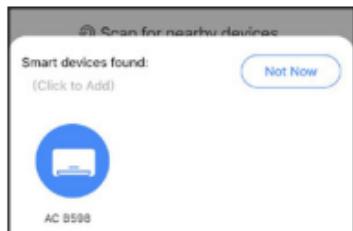
## 6a- Configurazione della rete tramite Bluetooth

**⚠ Assicurarsi che il Bluetooth del vostro dispositivo mobile funzioni.**



**1 - Cliccare  
“+ Aggiungi  
apparecchio”.**

**2 - Cliccare  
“Scansione  
dei dispositivi  
vicini”.**



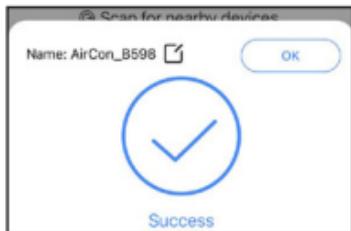
**3 -** Attendere il caricamento dei dispositivi, quindi cliccare il vostro apparecchio per connettersi.



- 4 -** Selezionare la rete Wireless.  
**5 -** Inserire la password della rete Wireless, quindi premere "OK".



- 6 -** Attendere la connessione alla rete. Una volta terminato il caricamento si può cambiare il nome dell'apparecchio collegato; l'apparecchio si visualizza nella lista.

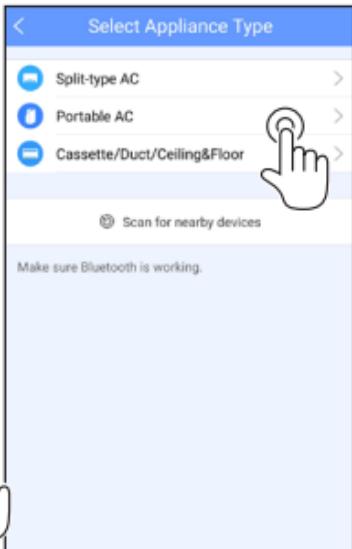
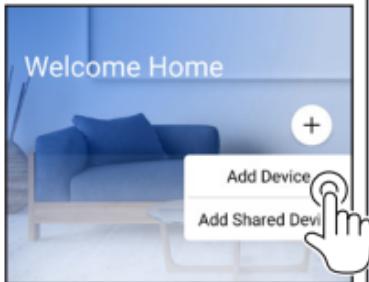


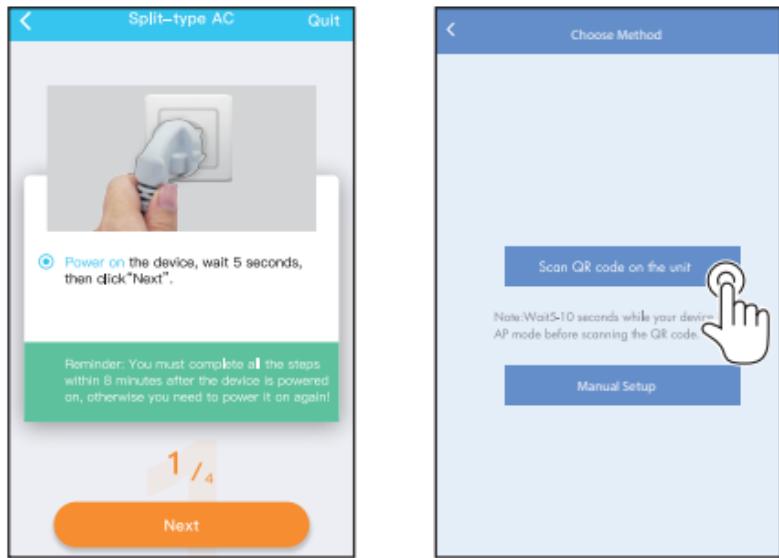


**Se non si vuole utilizzare la configurazione tramite Bluetooth procedere con le configurazioni seguenti.**

## 6b- Configurazione della rete tramite apparecchio

- 1 - Assicurarsi che il dispositivo sia connesso alla rete Wireless che si vuole utilizzare.  
Se un'altra rete Wireless disturba il processo di configurazione, è necessario rimuoverla dal vostro dispositivo.
- 2 - Cliccare "**+ Aggiungi apparecchio**".
- 3 - Selezionare l'apparecchio.

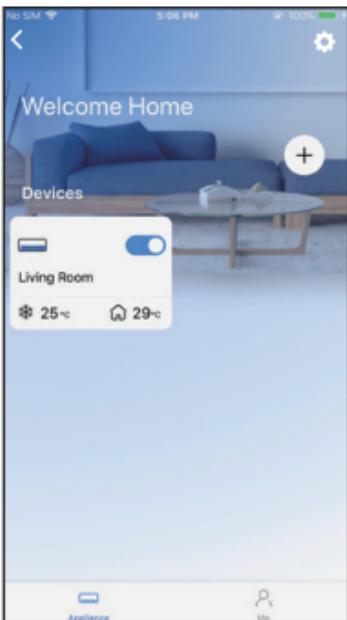
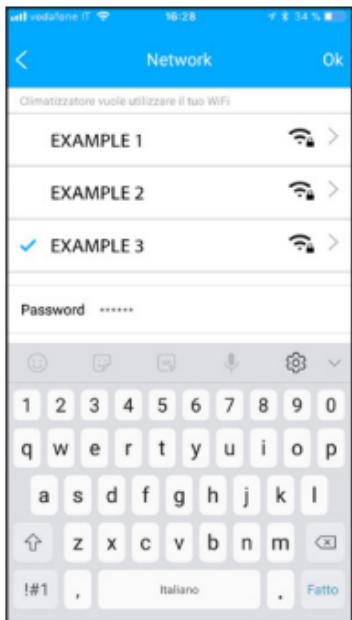




- 4 - Seguire le indicazioni descritte nell'applicazione e cliccare “Avanti”.**
- 5 - Cliccare su “Scansiona il codice QR”.**
- 6 - Scansionare il codice presente sull'apparecchio.**



**La scansione del codice QR è valida solo per sistema Android; il sistema iOS passa direttamente allo step 7.**



- 7 - Selezionare la rete Wireless.
- 8 - Inserire la password della rete Wireless, quindi premere "OK".
- 9 - Se la configurazione ha avuto successo, l'apparecchio si visualizza nella lista.



**Una volta terminata la configurazione della rete, l'applicazione notifica il termine dell'operazione sullo schermo.**



**A causa delle differenti condizioni di rete, è possibile che lo stato del dispositivo risulti ancora “offline” dopo la configurazione.**

**In questo caso, aggiornare la lista dei dispositivi registrati sull'applicazione ed assicurarsi che risultino “online”.**

**Alternativamente, scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione del condizionatore.**

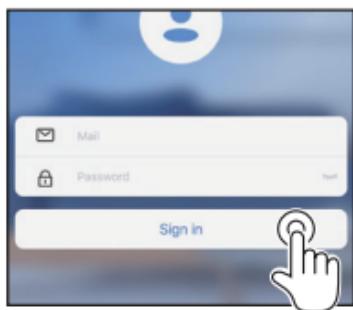
**Dopo alcuni minuti, il condizionatore risulterà “online”.**

# 7-COME USARE L'APPLICAZIONE



**Prima di utilizzare l'applicazione, assicurarsi che sia il dispositivo (Android o iOS) che il condizionatore siano connessi ad internet.**

Per utilizzare l'applicazione, attenersi alle seguenti istruzioni:



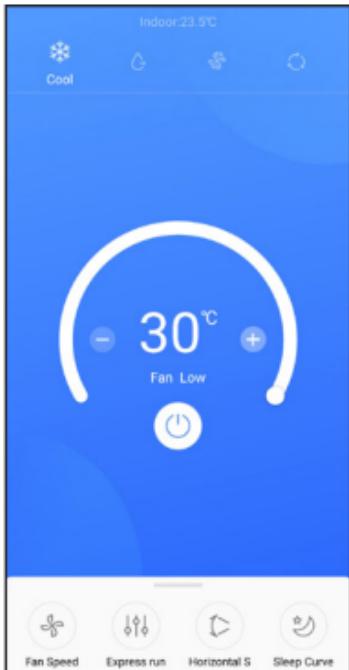
1 - Digitare il nome utente e la password relativi al proprio account. In seguito, cliccare su **"Accedi"**.



2 - Selezionare il condizionatore che si vuole controllare tramite l'app per accedere all'interfaccia di controllo principale.

3 - Da qui, l'utente può controllare lo stato del condizionatore ("ON" o "OFF"), la sua modalità di funzionamento, la temperatura, la velocità della ventola, ecc.

Per visualizzare tutte le funzioni, scorrere con il dito da destra verso sinistra (e viceversa) sulla barra delle icone.



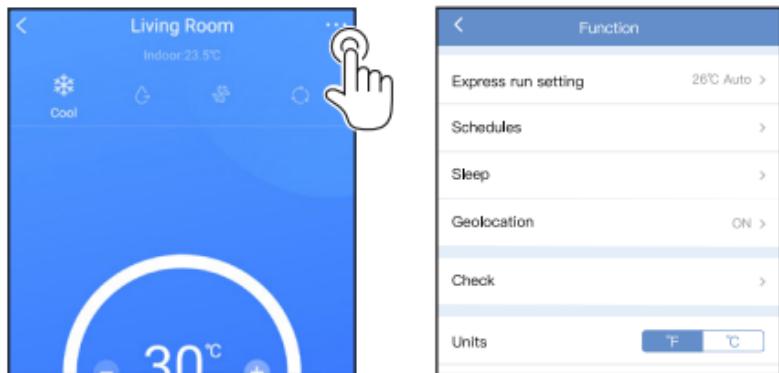
**Alcune funzioni dell'applicazione potrebbero non essere disponibili su un dato condizionatore. Consultare il manuale istruzioni per maggiori informazioni.**

# 8-FUNZIONI SPECIALI

L'applicazione permette di controllare anche le funzioni speciali del condizionatore, quali:

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1 - Timer ON / Timer<br>OFF | 3 - Controlla<br>dispositivo |
| 2 - Notte                   | 4 - Condivisione             |

Per accedere alla schermata delle funzioni speciali, cliccare sull'icona nell'angolo in alto a destra nell'interfaccia di controllo principale.



**Se il condizionatore non supporta una delle funzioni indicate sopra, questa non verrà visualizzata nella lista delle funzioni speciali.**

## 1- Funzioni “Timer ON / Timer OFF”

Settimanalmente, l'utente può impostare il condizionatore in modo che si accenda o spenga ad una determinata ora di uno o più giorni.

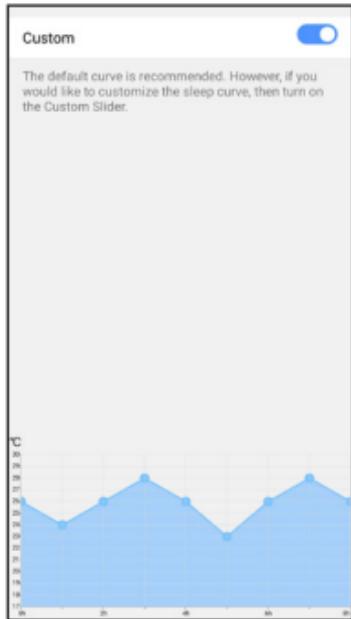
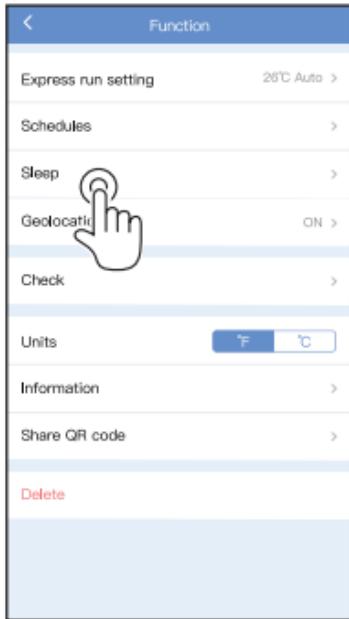


Schedules			Confirm
24H		12H	
9	04		
10	05		
<b>11</b>	<b>06</b>	<b>On</b>	
12	07	Off	
13	08		
Repeat			Mon.Thur. >
Settings			Cool 17°C High >
Label			Unnamed >

< Repeat		Confirm
Commonly used:		
Every day <input checked="" type="checkbox"/>		
Weekdays		
Only once		
Custom:		
Monday		
Tuesday		
Wednesday		
Thursday		
Friday		

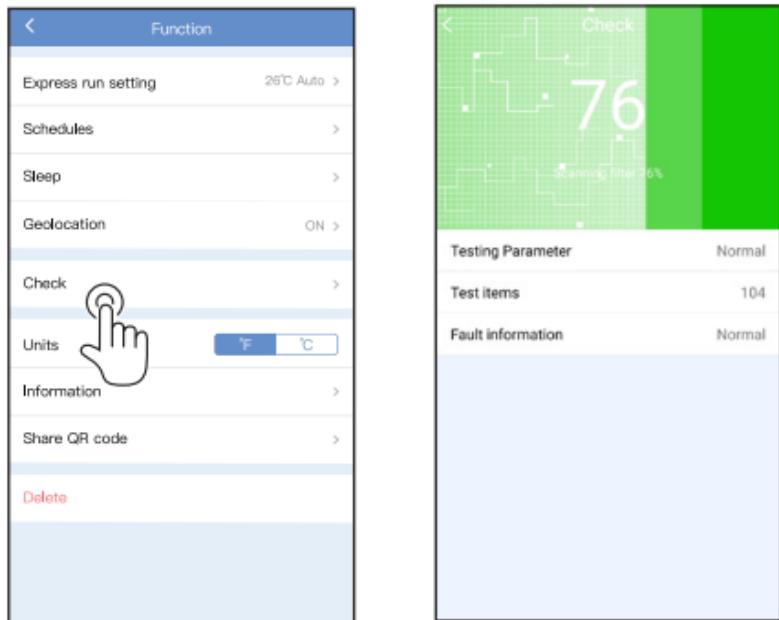
## 2- Funzione “Notte”

L'utente può impostare la temperatura ideale che il condizionatore manterrà durante la notte.



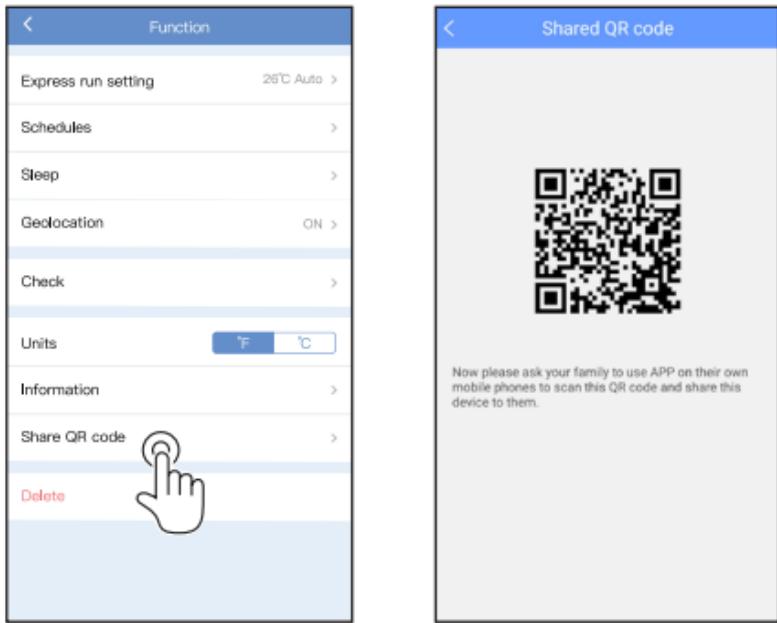
### 3- Funzione “Controlla”

Con questa funzione, l'utente può facilmente controllare il corretto funzionamento del condizionatore. Una volta terminata l'operazione, l'applicazione mostra gli elementi di funzionamento normali e anormali.

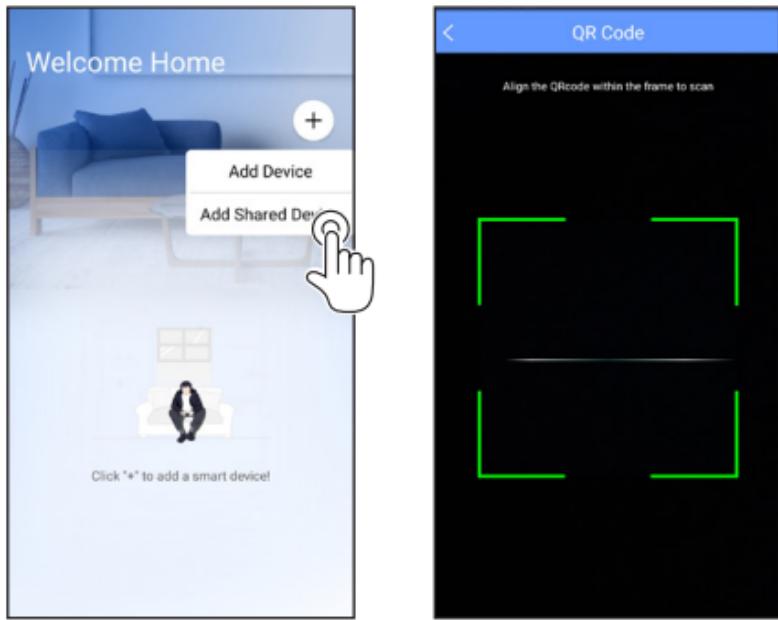


## 4- Funzione “Condividi dispositivo”

Questa funzione permette di controllare l'apparecchio da più utenti allo stesso tempo.



Cliccando su “**Condividi codice QR**” si visualizza il codice legato all'apparecchio selezionato.



Gli altri utenti, con il loro dispositivo, nella schermata di Home devono cliccare su **“Aggiungi apparecchio condiviso”**, quindi scansionare il codice QR.

## 9-AVVERTENZE FINALI



Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza che sono conformi alle RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada.



L'utente deve rispettare due requisiti fondamentali per poter utilizzare il prodotto:

- 1 - questo prodotto non può causare interferenze dannose;
- 2 - questo prodotto deve accettare ogni tipo di interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

**Utilizzare il prodotto SEMPRE osservando le istruzioni fornite.**



**Cambiamenti o modifiche a questa unità non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato.**



**Per evitare la possibilità di superare i limiti di esposizione alle radiofrequenze FCC, la vicinanza umana all'antenna non deve essere inferiore a 20 cm (8 pollici) durante il normale funzionamento.**



**Cambi o modifiche non espressamente approvate dalle parti responsabili per la conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utilizzatore di utilizzare l'apparecchio.**



**Questa attrezzatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la parte 15 delle regole FCC.** Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale.



**Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.** Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione.

**Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate accendendo e**

spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per aiuto.

L'azienda non sarà responsabile di eventuali problemi causati da Internet, Wireless/ Router Wireless e dispositivi intelligenti. Si prega di contattare il provider originale per ottenere ulteriore aiuto.

# GENERAL INDEX

1 - TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	EN-4
2 - WARNINGS.....	EN-5
3 - DOWNLOADING AND INSTALLING THE APP .....	EN-6
4 - INSTALLING THE SMART KIT.....	EN-8
5 - USER REGISTRATION.....	EN-9
6 - NETWORK CONFIGURATION .....	EN-11
6a- Network configuration through Bluetooth .....	EN-13
6b- Network configuration through device .....	EN-15
7 - HOW TO USE THE APP .....	EN-19
8 - SPECIAL FUNCTIONS .....	EN-21
9 - FINAL WARNINGS.....	EN-27

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, we declare that his air conditioner is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity is attached to this manual.

# 1-TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>	B1020
<b>Wireless module:</b>	EU-SK105, US-SK105
<b>Transmission standard:</b>	IEEE 802.11b/g/n
<b>Antenna type:</b>	Printed PCB Antenna
<b>Wireless frequency band:</b>	2400-2483.5MHz
<b>Wireless max. transmitted power:</b>	< 20dBm
<b>BLE frequency band:</b>	2402-2480 MHz
<b>BLE max. transmitted power:</b>	< 10dBm
<b>Operating temperature:</b>	0°C~45°C / 32°F~113°F
<b>Operating humidity:</b>	10%~85%
<b>Power supply:</b>	DC 5V/300mA
<b>Usable operating systems:</b>	iOS, Android

## 2-WARNINGS

- 1 - Not all versions of iOS and Android are compatible with the app.  
We will not be responsible for any issue resulting from this incompatibility.
- 2 - Smart kit only supports WPA-PSK/WPA2-PSK encryption. Do not use any other type of encryption.
- 3 - Make sure that the camera of the device on which the app is going to be used is at least a 5 million pixels camera, in order to be able to read the QR code.
- 4 - Due to the different network conditions, a request time-out may occur.  
In this case, it'll be necessary to repeat the network configuration procedure.
- 5 - Due to the different network conditions, a time-out could occur during the control process.



We will not be responsible for issues caused by the internet, by the Wireless router and by smart devices.

Please contact the original provider for assistance.

- 6 - The App is subject to updates without prior notice to improve its functions. The configuration process can be slightly different from the one described in the manual.
- 7 - The KIT must be installed and used respecting the minimum spaces indicated in the installation of the equipment in which it is integrated, also making sure a minimum distance of 20 cm is kept between the KIT and the user during use.

### 3- DOWNLOADING AND INSTALLING THE APP

- 1 - Open “App Store” or “Google Play” respectively.
- 2 - Search the “Os Comfort” app.
- 3 - Download the app.

As an alternative, it is possible to scan the following QR codes:

iOS



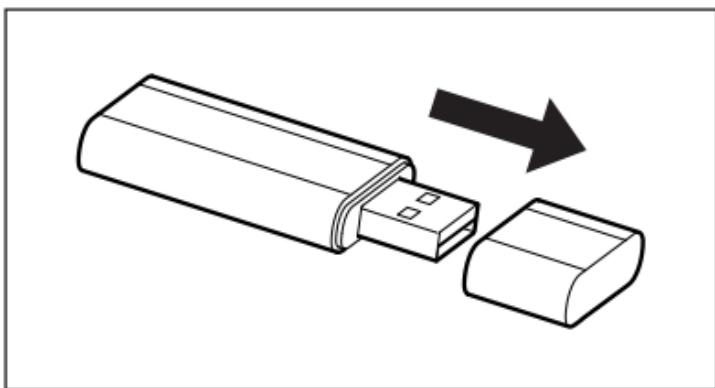
Android



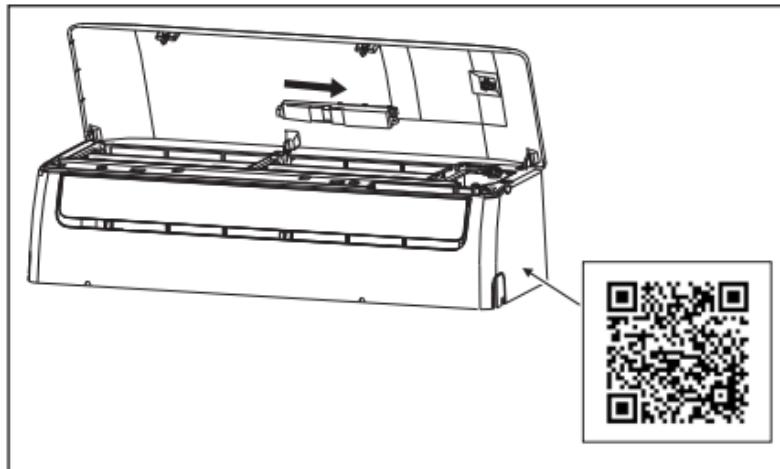
**These QR codes can only be used to download the app; they are totally different from the QR code provided with the SMART KIT.**

## 4- INSTALLING THE SMART KIT

- 1 - Remove the protective cap of the smart kit.



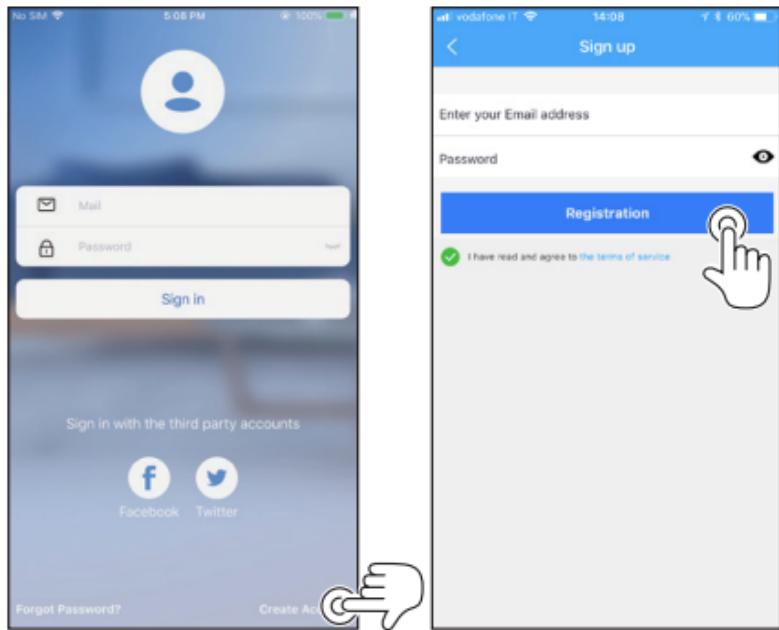
- 2 - Open the air conditioner front panel and insert the smart kit in its specific slot.
- 3 - Attach the QR code, supplied with the smart kit, on the air conditioner side panel, so that it is easily scannable with your own device. Alternatively, photograph the QR code with your own device, in order to scan it afterwards.



**⚠ This interface is ONLY compatible with the smart kit supplied by the manufacturer.**

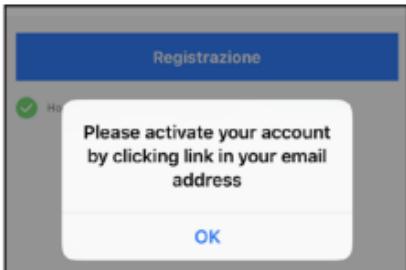
## 5-USER REGISTRATION

- Make sure that the device is connected to a Wireless router.  
Make sure that the Wireless router is connected to the internet before proceeding with the user registration and the network configuration.



**1 - Click on  
"Create account".**

**2 - Enter your own  
e-mail and pass-  
word, then click on  
"Registration".**



- 3 - After performing registration, a confirmation mail is sent to the entered e-mail address. View the mail and confirm registration by clicking on the specific link.

## 6- NETWORK CONFIGURATION



It is necessary to make sure that the Android or iOS device connects solely to the Wireless network the user wants to configure.

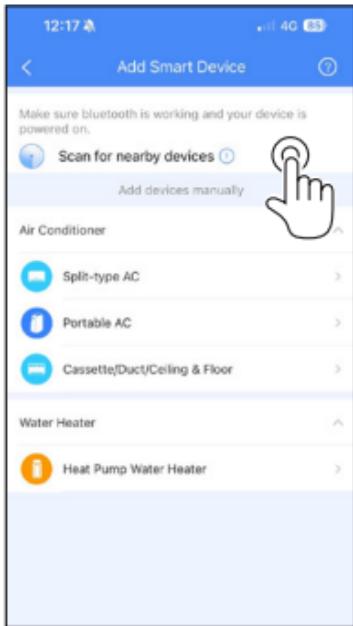
 **Make sure that the Android or iOS device Wireless function works correctly and that the device automatically reconnects to the original Wireless network.**

**When the air conditioner enters in “AP” (Access Point) mode, it cannot be controlled by the remote control.**

 **To enable the remote control, it is necessary to disconnect from the network, or to turn the air conditioner off and then back on. Alternatively, wait 8 minutes after which the air conditioner automatically leaves “AP” mode.**

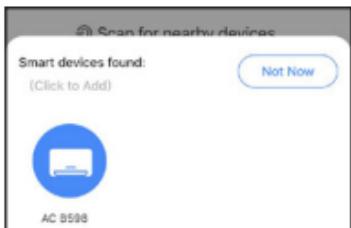
## 6a- Network configuration through Bluetooth

**⚠ Make sure that Bluetooth of your mobile device works.**



- 1 - Click on “+ Add device”.

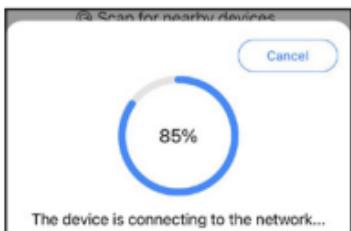
- 2 - Click on “Scan for nearby devices”.



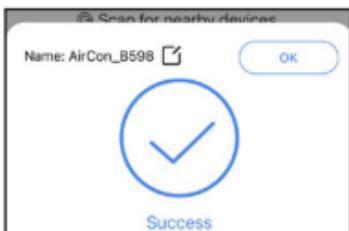
3 - Wait for loading of the devices, then click on your device to make it connect.



4 - Select the Wireless network.  
5 - Enter the Wireless network password, then click on "OK".



6 - Wait for connection to the network. Once loading is complete, it is possible to change the name of the connected appliance; the appliance appears on the list.



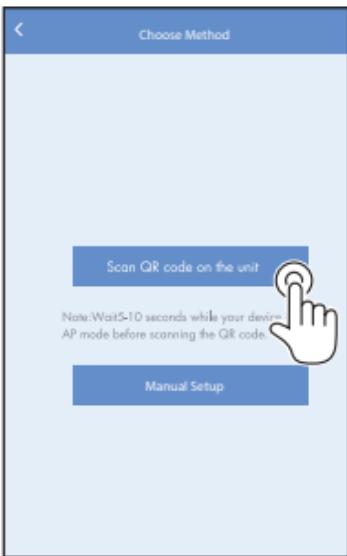
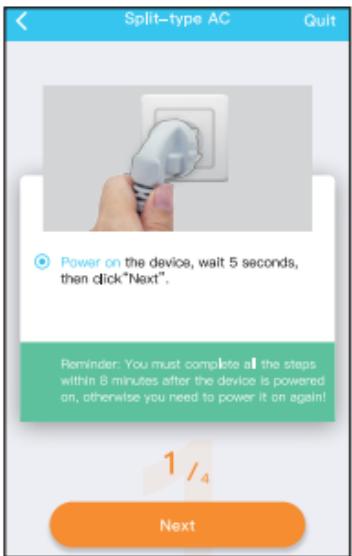


If it is not desired to use Bluetooth configuration, proceed with the configurations below.

## 6b- Network configuration through device

- 1 - Make sure that the device is connected to the Wireless network the user wants to use.  
If another Wireless network disturbs the configuration process, it is necessary to remove it from your device.
- 2 - Click on "**+ Add device**".
- 3 - Select the device.

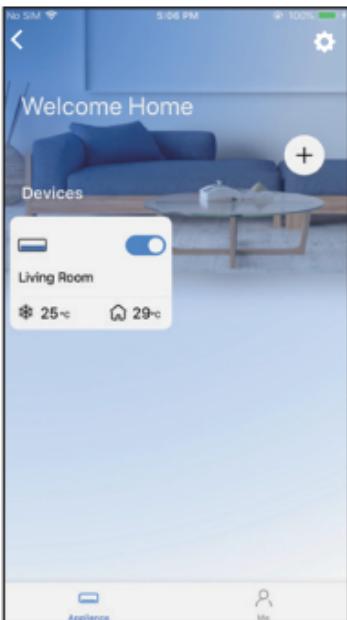
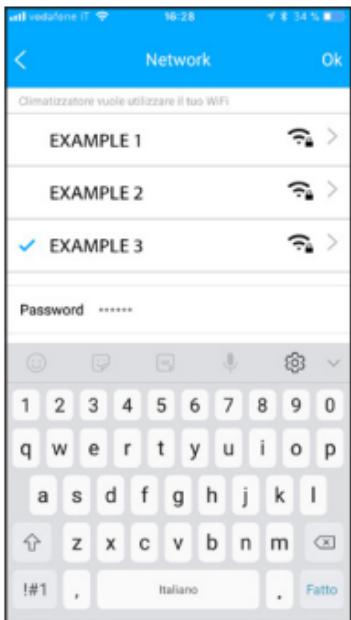
The image contains two side-by-side screenshots of a mobile application interface. The left screenshot shows a 'Welcome Home' screen with a blue sofa in the background. In the center, there is a white button with a plus sign and the text 'Add Device'. A hand cursor is pointing at this button. The right screenshot shows a 'Select Appliance Type' screen with three options: 'Split-type AC', 'Portable AC', and 'Cassette/Duct/Ceiling&Floor'. Below the list is a note 'Scan for nearby devices' with a small icon. A large hand cursor is shown clicking on the third option, 'Cassette/Duct/Ceiling&Floor'.



- 4 - Follow the instructions described in the app and click on “**Next**”.
- 5 - Click on “**Scan QR code on the unit**”.
- 6 - Scan the code located on the appliance.



**Scan of the QR code is only valid for the Android system; for the iOS system, directly consult step 7.**



- 7 - Select the Wireless network.
- 8 - Enter the Wireless network password and click on "**OK**".

- 9 - If configuration has been successful, the appliance is displayed in the list.



Once the network configuration is over, the app notifies the end of the operation on the screen.



Due to the different network conditions, the device status could still appear as “offline” after configuration.

In this case, update the list of the devices registered on the app and make sure they are “online”. Alternatively, disconnect and reconnect the air conditioner power cord.

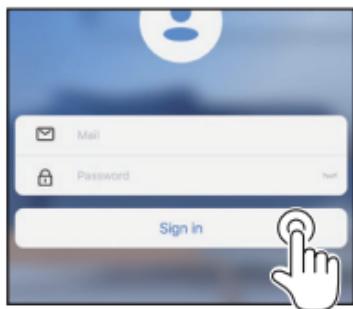
After a few minutes, the air conditioner will appear as “online”.

## 7-HOW TO USE THE APP

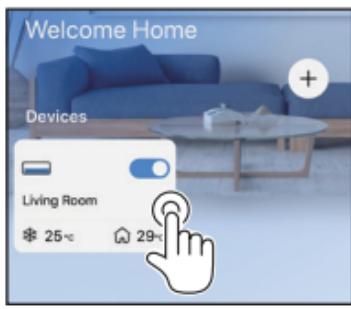


**Before using the app, make sure that both the device (Android or iOS) and the air conditioner are connected to the internet.**

To use the app, please observe the following instructions:



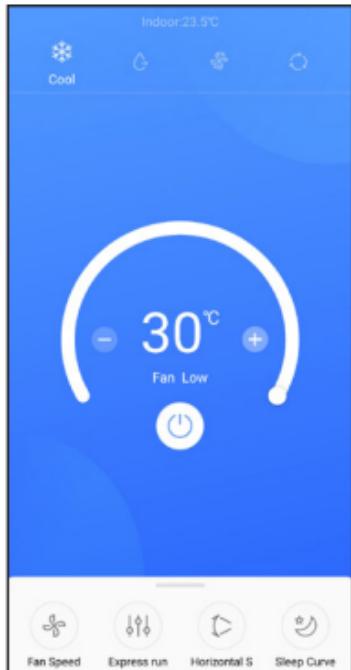
- 1 - Digit your account user name and password.  
Click on “**Sign in**” afterwards.



- 2 - Select the air conditioner that you want to control with the app to access to the main control interface.

3 - From this screen, the user can check the air conditioner status ("ON" or "OFF"), its operation mode, temperature, the fan speed, etc.

To display all the functions, slide your finger on the icons bar from left to right (and vice versa).



**Some app functions could not be available on a certain air conditioner.**

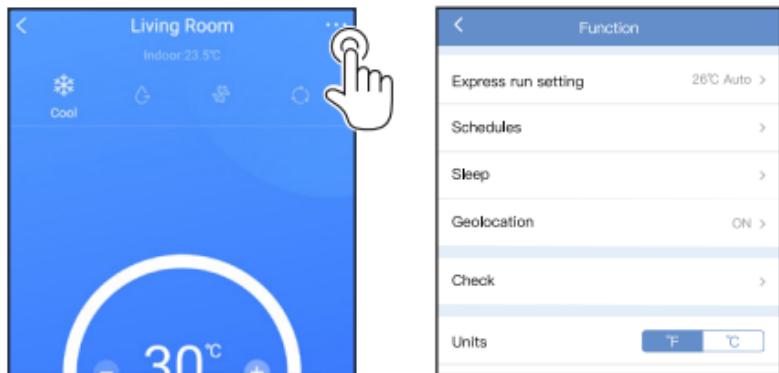
**Consult the instructions manual for more information.**

## 8-SPECIAL FUNCTIONS

The app allows to control the air conditioner special function too, such as:

- 1 - Timer ON / Timer OFF
- 2 - Sleep
- 3 - Check
- 4 - Share device

To access to the special functions screen, click on the icon in the top right corner of the main control interface.



If the air conditioner doesn't support one of the functions indicated above, this won't be displayed in the special functions list.

# 1- “Timer ON / Timer OFF” functions

Weekly, the user can set the air conditioner so that it turns on or off at a particular hour of one or more days.

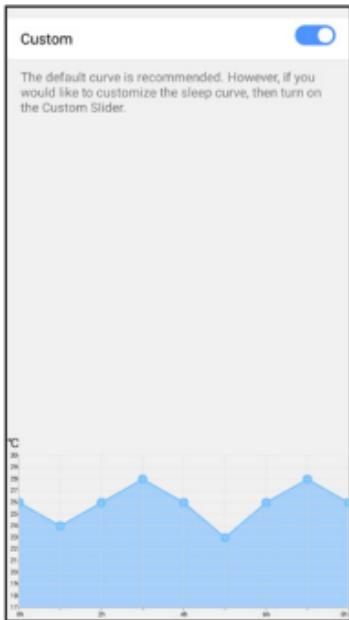
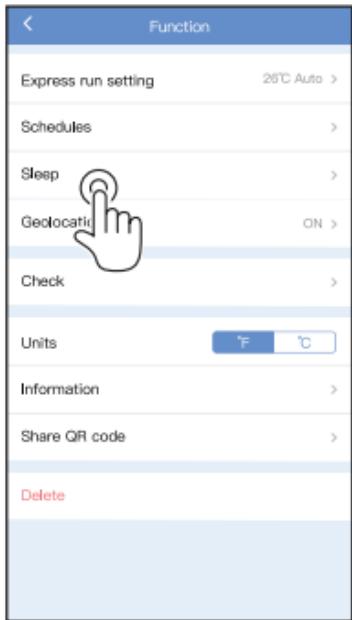


Schedules		Confirm
24H	12H	
9	04	
10	05	
<b>11</b>	<b>06</b>	<b>On</b>
12	07	Off
13	08	
Repeat		Mon.Thur. >
Settings		Cool 17°C High >
Label		Unnamed >

Repeat		Confirm
Commonly used:		
Every day <input checked="" type="checkbox"/>		
Weekdays		
Only once		
Custom:		
Monday		
Tuesday		
Wednesday		
Thursday		
Friday		

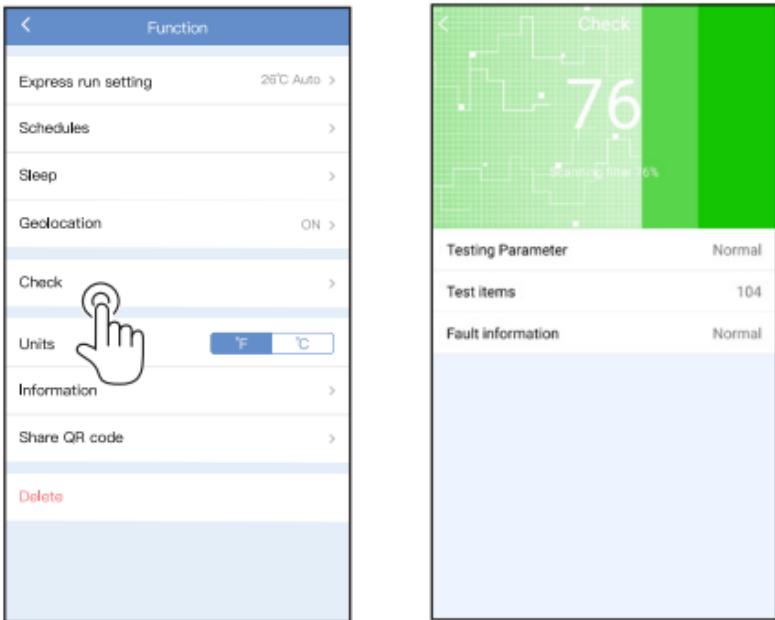
## 2- “Sleep” function

The user can set the ideal temperature that the air conditioner will maintain during night time.



### 3- “Check” function

With this function, the user can easily check the air conditioner correct functioning.  
Once the operation is over, the app shows normal and abnormal functioning elements.

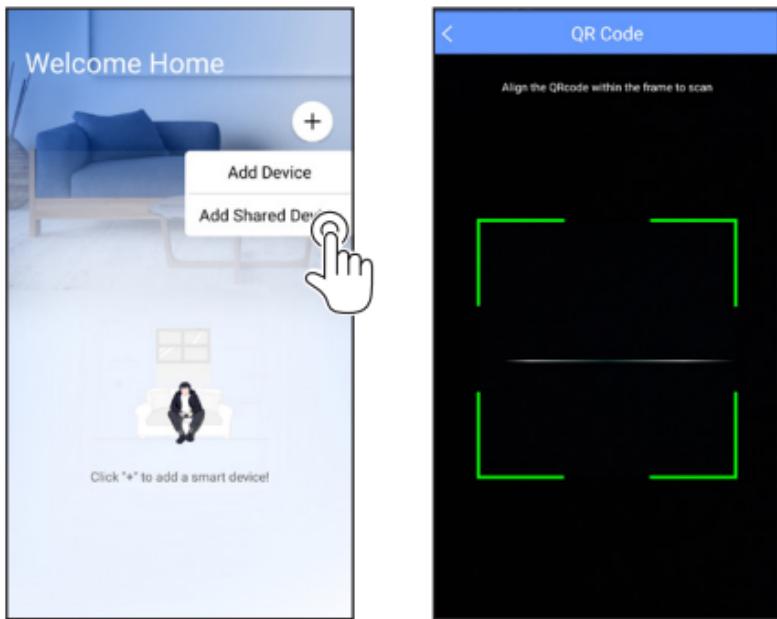


## 4- “Share device” function

This function allows various users to control the appliance simultaneously.

The image consists of two side-by-side screenshots of a mobile application interface. The left screenshot shows a 'Function' menu with the following items: Express run setting, Schedules, Sleep, Geolocation (status: ON), Check, Units (with a Fahrenheit icon highlighted), Information, Share QR code (with a hand cursor icon pointing at it), and Delete. The right screenshot shows a 'Shared QR code' screen with a large QR code in the center and the text: 'Now please ask your family to use APP on their own mobile phones to scan this QR code and share this device to them.'

Click on “**Share QR code**” and the code linked to the selected appliance appears.



The other users, with their device, must click "**Add shared device**" in the Home screen, then scan the QR code.

## 9-FINAL WARNINGS



This device is compliant with Part 15 of the FCC standards and contains licence-free transmitters/receivers which are compliant with the RSS free of licence of Innovation, Science and Economic Development Canada.



The user must observe two fundamental requirements in order to be able to use the product:

- 1 - this product may not cause harmful interferences;
- 2 - this product must accept any kind of received interference, including those which could cause an undesired operation.

**ALWAYS** use the product respecting the supplied instructions.



**Changes or modifications to this unit not expressly approved by the part in charge of conformity may invalidate authority of the user to use the equipment. This device is compliant with the limits of exposition to FCC radiations established for an uncontrolled environment.**



**To avoid the chance of exceeding the exposition limits to FCC radi-frequencies, human proximity to the antenna must not be lower than 20 cm (8 inches) during nor-mal operation.**



**Changes or modifications not expressly approved by the par-ties responsible for compliance could void the user's authority to use the appliance.**



This equipment has been tested and considered compliant with the limits for a Class B digital device, according to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interferences in a residential installation.



This equipment generates, uses and may radiate energy under radiofrequency and, if not installed and used according to the instructions, may cause harmful interferences to radio communications. However, there is no certainty that the interference does not occur in a particular installation.

If this device causes harmful interferences to broadcasting reception, which can be determined by switching on and off the appli-

ance, the user must try to correct the interference by adopting one or more of the following measures:

- Reorient or reposition the receiving antenna.
- Increase separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to a socket on a circuit different from the one to which the receiver is connected.
- Consult the retailer or an expert broadcasting technician to receive help.

The company won't be held liable for possible problems caused by Internet, Wireless/ Router Wireless and smart devices. Please contact the original provider to obtain further help.

# TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

<b>1 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....</b>	<b>FR-4</b>
<b>2 - AVERTISSEMENTS.....</b>	<b>FR-5</b>
<b>3 - TÉLÉCHARGER ET INSTALLER L'APP .....</b>	<b>FR-6</b>
<b>4 - INSTALLER LE SMART KIT.....</b>	<b>FR-8</b>
<b>5 - ENREGISTREMENT DE L'UTILISATEUR .....</b>	<b>FR-9</b>
<b>6 - CONFIGURATION DU RÉSEAU .....</b>	<b>FR-11</b>
6a- Configuration du réseau par Bluetooth .....	FR-13
6b- Configuration du réseau via l'appareil .....	FR-15
<b>7 - COMMENT UTILISER L'APPLICATION.....</b>	<b>FR-19</b>
<b>8 - FONCTIONS SPÉCIALES .....</b>	<b>FR-21</b>
<b>9 - AVERTISSEMENTS FINAUX.....</b>	<b>FR-27</b>

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente que cet climatiseur est conforme aux exigences essentielles et à autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est jointe à ce manuel.

# 1-CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Modèle:** .....B1020

**Module Wireless :** .....EU-SK105, US-SK105

**Normes de transmission:**..... IEEE 802.11b/g/n

**Type d'antenne :** ..... Imprimé PCB Antenne

**Bande de fréquence Wireless:** .. 2400-2483,5 MHz

**Puissance max. transmise Wireless:** ...< 20dBm

**Bande de fréquence BLE:** .....2402-2480 MHz

**Puissance max. transmise BLE:** .....< 10dBm

**Température de fonctionnement:** .....0°C~45°C /  
32°F~113°F

**Humidité de fonctionnement:** .....10%~85%

**Alimentation:** ..... DC 5V/300mA

**Système d'exploitation**

**utilisables:** .....iOS, Android

## 2-AVERTISSEMENTS

- 1 - Toutes les versions d'iOS et d'Android ne sont pas compatibles avec l'application. Nous déclinons toute responsabilité pour tout problème pouvant survenir de cette incompatibilité.
- 2 - Le smart kit ne prend en charge que WPA-PSK / WPA2-PSK. Ne jamais utiliser tout autre type de cryptage.
- 3 - Assurez-vous que la caméra du dispositif où vous souhaitez utiliser l'application dispose d'au moins 5 millions de pixel pour lire le code QR.
- 4 - En raison des conditions variables du réseau, une fine de délai d'attente de demande pourrait se produire. Dans ce cas, il sera nécessaire répétez la procédure de configuration du réseau.
- 5 - En raison des conditions variables du réseau, pourrait une fin de délai d'attente risque de se produire pendant le processus de commande.



**Nous déclinons toute responsabilité en cas de problèmes causés par**

**la ligne Internet du routeur Wireless et par les périphériques intelligents. Contactez le fournisseur d'origine pour bénéficier de l'assistance.**

- 6 -** Cette application peut avoir des mises à jour sans préavis pour l'amélioration des fonctionnalités. Le processus de configuration peut être légèrement différent de celui décrit dans le manuel.
- 7 -** Le KIT doit être installé en respectant les distances minimales indiquées pour l'installation de l'appareil dans lequel il est intégré, en veillant à maintenir une distance minimale de 20 cm entre le kit et l'utilisateur pendant l'emploi.

### **3- TÉLÉCHARGER ET INSTALLER L'APP**

- 1 -** Accédez à l “App Store” ou utilisez “Google Play”.
- 2 -** Cherchez l’application “Os Comfort”.

**3 - Télécharger l'application.**

Autrement il est possible de scanner ces codes QR :

iOS



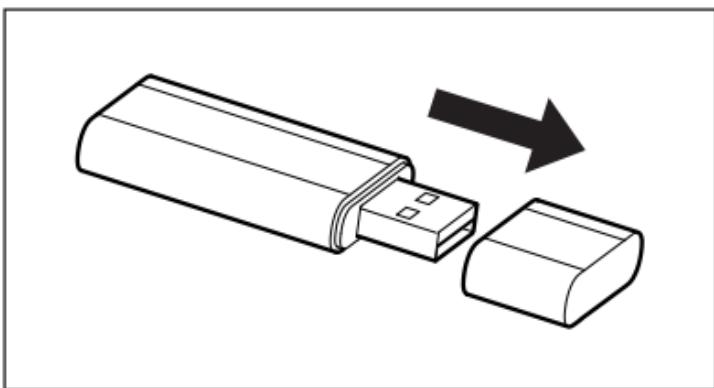
Android



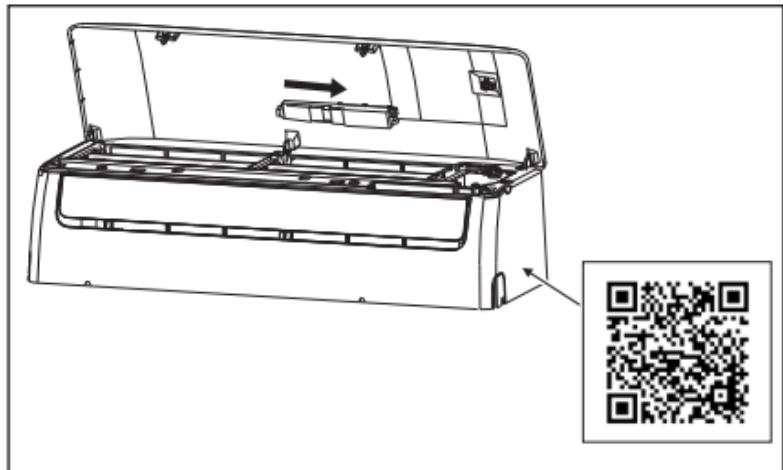
**Ces codes QR peuvent être utilisés uniquement pour télécharger l'application ; ils totalement différents du code QR fourni avec le SMART KIT.**

## 4- INSTALLER LE SMART KIT

- 1 - Enlevez le bouchon protecteur du smart kit.



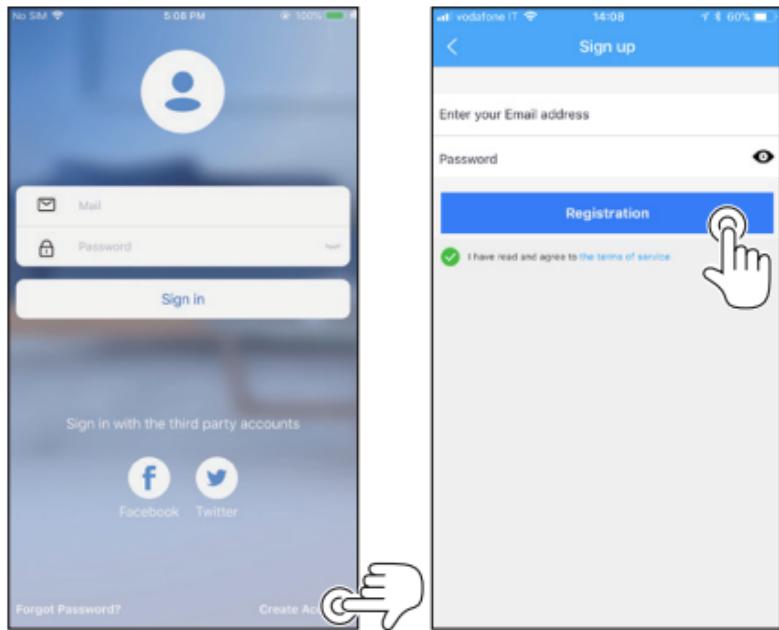
- 2 - Ouvrez le panneau avant du climatiseur et insérez le smart kit dans son siège.
- 3 - Collez le code QR, fourni avec le smart kit, sur le panneau latéral de l'unité, pour qu'il soit facilement scanné avec votre appareil.  
Vous pouvez également photographier le code QR avec votre appareil, pour pouvoir le scanner ultérieurement.



**Cette l'interface est compatible  
UNIQUEMENT avec le kit intelli-  
gent fourni par le fabricant.**

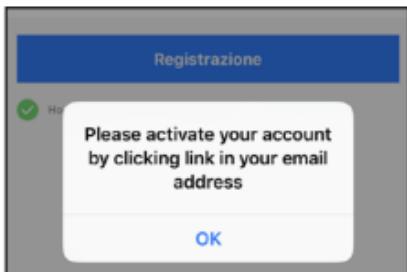
## **5- ENREGISTREMENT DE L'UTILISATEUR**

- Assurez-vous que l'appareil est connecté à un routeur Wireless. Assurez-vous que le routeur Wireless est connecté à Internet avant de procéder à l'enregistrement de l'utilisateur et avec la configuration de réseau.



**1 - Cliquez sur «Créer un compte».**

**2 - Entrez votre adresse e-mail et mot de passe, puis appuyez sur «Enregistrement».**



- 3 - Après avoir effectué un enregistrement, un e-mail de confirmation est expédié à l'adresse e-mail insérée.  
Affichez l'e-mail et confirmez votre inscription en cliquant sur le approprié lien.

## 6- CONFIGURATION DU RÉSEAU



Il est nécessaire de s'assurer que le dispositif ou les applications iOS se connectent uniquement au réseau Wireless que vous souhaitez configurer.



**Assurez-vous que la fonction Wireless de l'appareil Android ou iOS fonctionne correctement et qu'elle reconnecte automatiquement au réseau Wireless d'origine.**



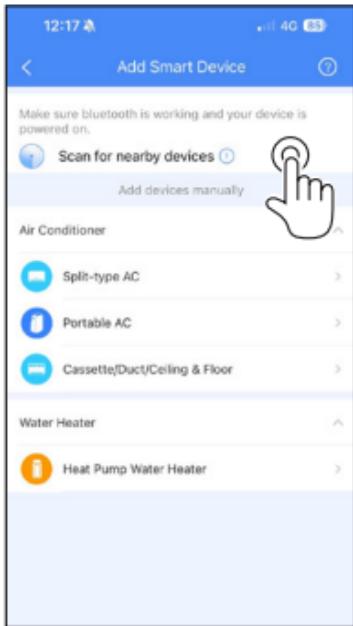
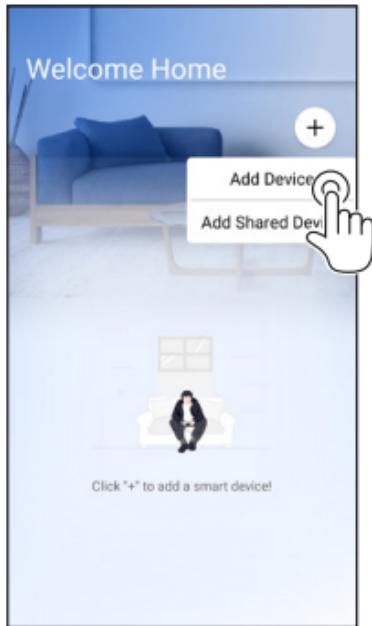
**Lorsque le climatiseur passe en mode « AP » (Access Point), il ne peut pas être contrôlé par la télécommande.**

**Pour activer la télécommande, il est nécessaire se déconnecter du réseau, ou d'arrêter et remettre en marche le climatiseur. Sinon, attendez 8 minutes après quoi le climatiseur sort automatiquement à partir du mode « AP ».**

## 6a- Configuration du réseau par Bluetooth



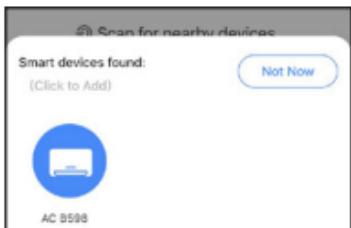
**Assurez-vous que le Bluetooth de votre appareil mobile fonctionne.**



FRANÇAIS

**1 - Cliquez sur « + Ajouter appareil ».**

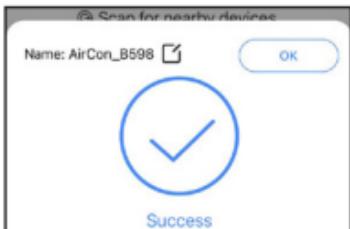
**2 - Cliquez sur « Balayage des dispositifs à proximité ».**



**3 - Attendez que les dispositifs se chargent, puis cliquez sur votre appareil pour vous connecter.**



**4 - Sélectionnez le réseau Wireless.  
5 - Saisissez le mot de passe Wireless, et appuyez sur le « OK ».**



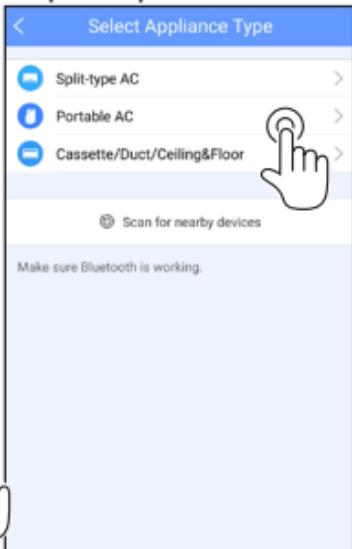
**6 - Attendez la connexion au réseau.**  
Une fois le chargement terminé, vous pouvez modifier le nom de l'appareil connecté ; l'appareil apparaîtra dans la liste.

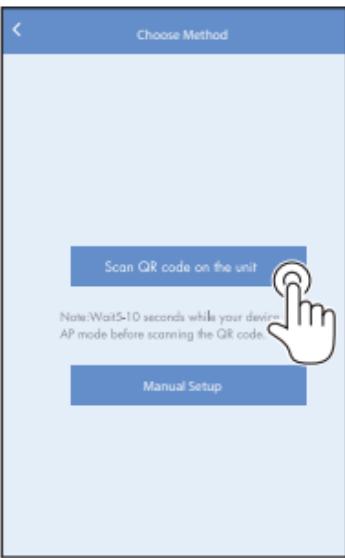
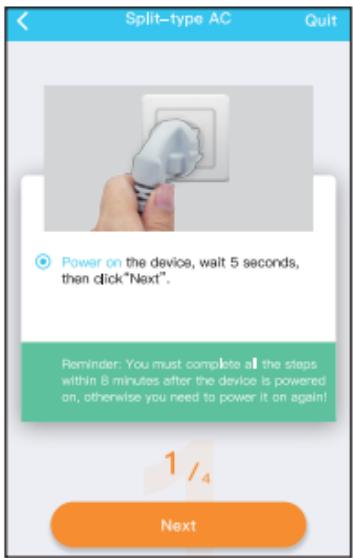


**Si vous ne souhaitez pas utiliser la configuration via Bluetooth, procédez aux configurations suivantes.**

## 6b- Configuration du réseau via l'appareil

- 1 - Assurez-vous que votre appareil est connecté au réseau Wireless que vous souhaitez utiliser. Si un autre réseau Wireless perturbe le processus de configuration, il est nécessaire de le supprimer de votre périphérique.
- 2 - Appuyez « + Ajouter un appareil ».
- 3 - Sélectionnez le dispositif.

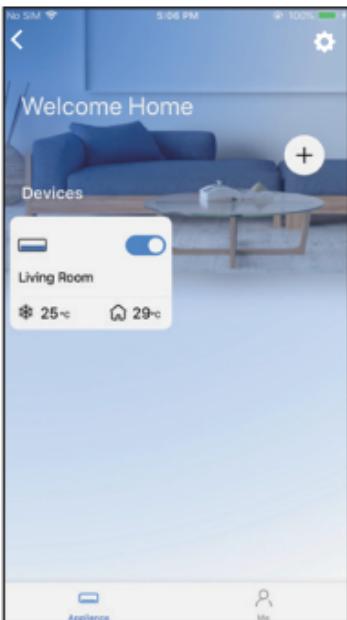
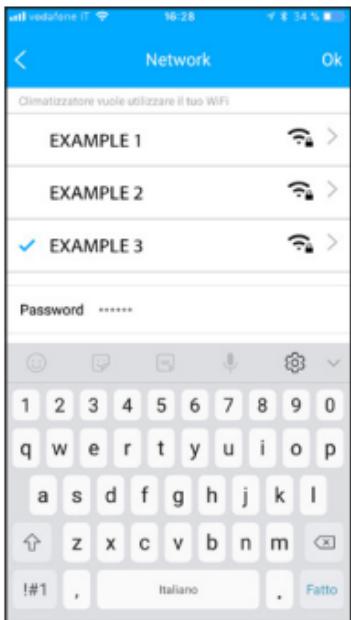




- 4 - Suivez les instructions décrites dans l'application et cliquez sur « **Suivant** ».
- 6 - Balayez le code qui se trouve sur l'appareil.



**La numérisation du code QR n'est valable que pour les systèmes Android ; le système iOS passe directement à l'étape 7.**



- 7 - Sélectionnez le réseau Wireless.**
- 8 - Saisissez le mot de passe Wireless, et appuyez sur le « OK ».**

- 9 - Si la configuration a réussi, l'appareil s'affiche dans la liste.**



**Une fois la configuration réseau terminée, l'application notifie la fin de l'opération sur l'écran.**



**En raison de différentes conditions de réseau, il est possible que l'appareil puisse encore être « hors ligne » après la configuration.**

**Dans ce cas, mettez à jour la liste des périphériques enregistrés sur l'application et assurez-vous qu'ils sont « en ligne ».**

**Si tel n'est pas le cas, débranchez et rebranchez le câble d'alimentation du climatiseur.**

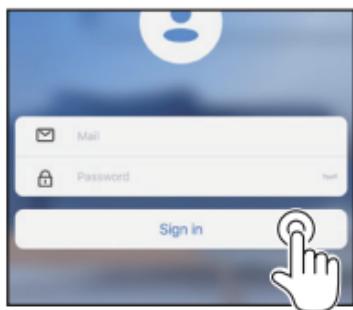
**Après quelques minutes, le climatiseur sera “en ligne”.**

# 7-COMMENT UTILISER L'APPLICATION



**Avant d'utiliser l'application, assurez-vous que l'appareil (Android ou iOS) et le climatiseur sont connectés à Internet.**

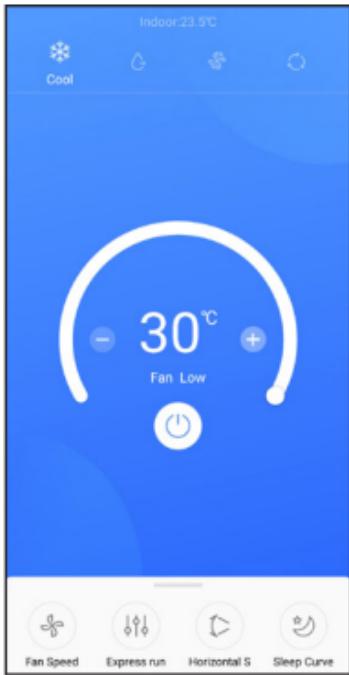
Pour utiliser l'application, conformez-vous aux instructions ci-après:



**1 - Entrez le nom utilisateur et le mot de passe concernant votre propre compte. Cliquez ensuite sur « Identifiez-vous ».**

**2 - Sélectionnez le climatiseur que vous souhaitez contrôler via l'application pour accéder à l'interface de contrôle principale.**

- 3 - A partir de là, l'utilisateur peut vérifier l'état du climatiseur (« **ON** » ou « **OFF** »), son mode de fonctionnement, la température, la vitesse du ventilateur, etc. Pour voir toutes les fonctions, faites glisser avec le doigt de droite à gauche (et vice versa) sur la barre des icônes.



**Certaines fonctionnalités de l'application peuvent ne pas être disponibles sur un climatiseur donné.**

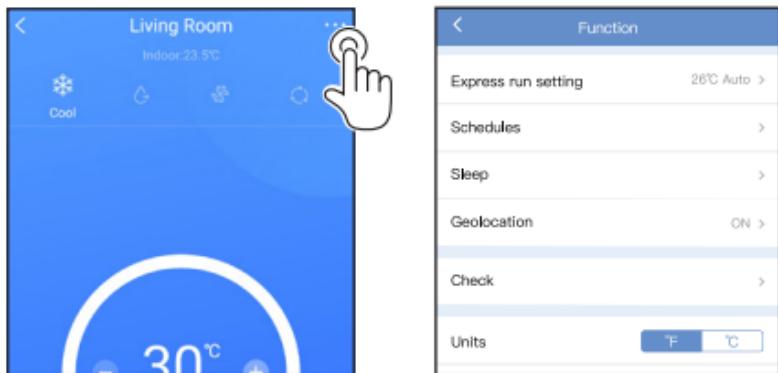
**Consulter le manuel instructions pour plus informations.**

# 8-FONCTIONS SPÉCIALES

L'application vous permet également de contrôler les fonctions spécial la climatiseur, tel que:

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1 - Minuterie activée /<br>Minuterie déactivée | 3 - Vérifier                 |
| 2 - Veille                                     | 4 - Partage du<br>dispositif |

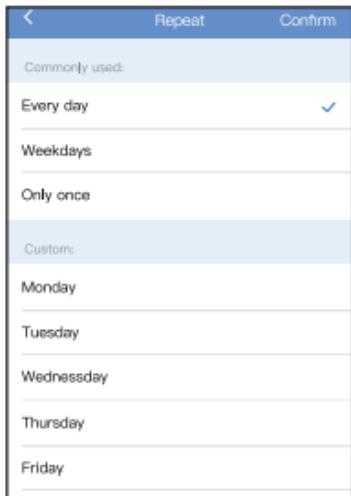
Pour accéder à l'écran des fonctions spéciales, cliquez sur l'icône dans le coin en haut à droite de l'interface principale de commande.



**Si le climatiseur ne prend pas en charge l'une des fonctions indiquées ci-dessus, celle-ci ne s'affichera pas dans la liste des fonctions spéciales.**

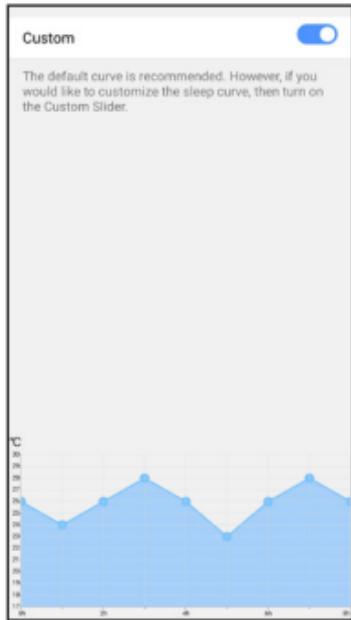
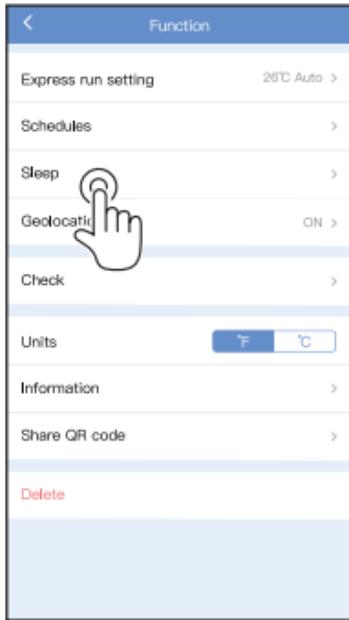
# 1- Fonctions “Minuterie activée / Minuterie déactivée”

Chaque semaine, l'utilisateur peut définir le climatiseur pour qu'il s'allume ou s'éteigne à une heure spécifique d'un ou plusieurs jours.



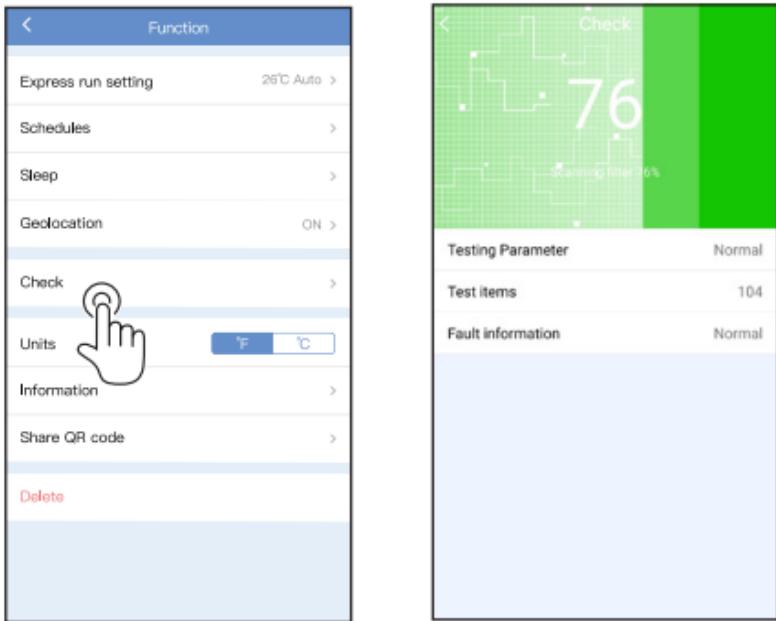
## 2- Fonction “Veille”

L’ utilisateur peut régler la température idéale que le climatiseur gardera pendant la nuit.



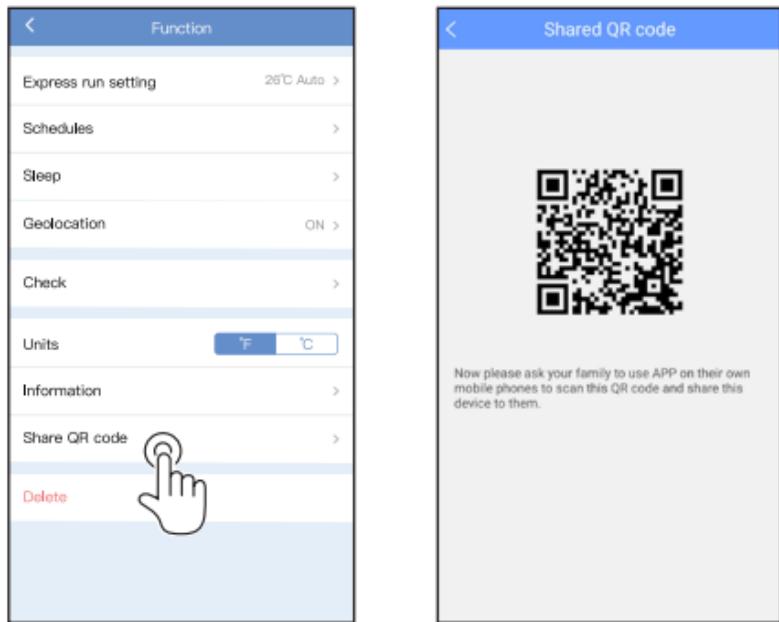
### 3- Fonction « Contrôler »

Cette fonction permet à l'utilisateur de vérifier facilement le bon fonctionnement du climatiseur. Une fois l'opération terminée, l'application affiche des éléments de fonctionnement normaux et anormaux.

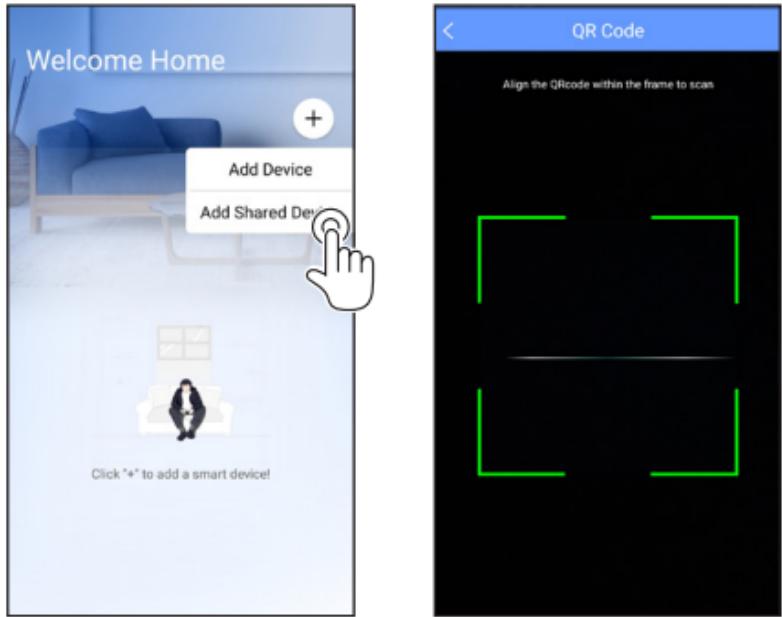


## 4- Fonction « Partager le dispositif »

Cette fonction permet à l'appareil d'être contrôlé par plusieurs utilisateurs en même temps.



En cliquant sur « **Partage le code QR** », le code lié au dispositif sélectionné s'affiche.



Les autres utilisateurs, avec leur appareil, sur la page-écran d'accueil, doivent cliquer sur « **Ajouter un appareil partagé** » dans l'écran d'accueil, puis scanner le code QR.

## 9- AVERTISSEMENTS FINAUX



Cet dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au RSS exempté de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada.



L'utilisateur doit respecter deux exigences fondamentales pour pouvoir utiliser le produit:

- 1 - ce produit ne peut pas causer d'interférence nuisibles;
- 2 - ce produit doit accepter tout type d'interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Utiliser le produit TOUJOURS en observant les instructions fournies.

**Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans l'approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Ce dispositif est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé.**

**Pour éviter toute possibilité dépasser les limites d'exposition aux RF de la FCC, la proximité humaine de l'antenne ne doit pas être inférieure à 20 cm (8 pouces) en fonctionnement normal.**

**Les changements ou modifications non expressément approuvés par les parties responsables de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.**



Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.



Cet appareil génère, utilise et peut irradier de l'énergie par fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisée selon les instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et

en allumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou remplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour demander de l'aide.

L'entreprise ne sera en aucun cas responsable des problèmes causés par l'Internet, les routeurs Wireless/sans fil ou tout autre dispositif intelligent. Veuillez contacter le fournisseur d'origine pour une aide supplémentaire.

# ÍNDICE GENERAL

1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	ES-4
2 - ADVERTENCIAS .....	ES-5
3 - DESCARGAR E INSTALAR LA APLICACIÓN....	ES-6
4 - INSTALAR EL SMART KIT.....	ES-8
5 - REGISTRO DEL USUARIO .....	ES-9
6 - CONFIGURACIÓN DE LA RED .....	ES-11
6a- Configuración de la red por medio de Bluetooth .....	ES-13
6b- Configuración de la red por medio del aparato .....	ES-15
7 - COMO UTILIZAR LA APLICACIÓN .....	ES-19
8 - FUNCIONES ESPECIALES.....	ES-21
9 - ADVERTENCIAS FINALES .....	ES-27

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Con la presente, se declara que este acondicionador se ajusta a los requisitos esenciales y a las otras disposiciones aplicables de la Directiva 2014/53/UE.  
La declaración de conformidad se encuentra en anexo a este manual.

# 1-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Modelo:** ..... B1020
- Módulo Wireless:** ..... EU-SK105, US-SK105
- Normas de transmisión:** ..... IEEE 802.11b/g/n
- Tipo de antena:** ..... Impreso PCB Antena
- Banda de frecuencia**
- Wireless:** ..... 2400-2483.5 MHz
- Máx. potencia transmitida Wireless:** .. < 20dBm
- Banda de frecuencia BLE:** ..... 2402-2480 MHz
- Máx. potencia transmitida BLE:** ..... < 10dBm
- Temperatura de funcionamiento:** ... 0°C~45°C /  
32°F~113°F
- Humedad de funcionamiento:** ..... 10%~85%
- Alimentación:** ..... DC 5V/300mA
- Sistemas operativos utilizables:** .. iOS, Android

## 2-ADVERTENCIAS

- 1 - No todas las versiones de iOS y Android son compatibles con la aplicación. No se asumen responsabilidades por cualquier problema resultante de esta incompatibilidad.
- 2 - El smart kit es compatible solamente con la criptografía WPA-PSK/WPA2-PSK. No utilice ningún otro tipo de criptografía.
- 3 - Asegurarse de que la videocámara del aparato donde se quiere utilizar la aplicación tenga por lo menos 5 millones de píxeles para leer el código QR.
- 4 - A causa de las diferentes condiciones de la red, podría ocurrir un timeout de la solicitud. En este caso, será necesario repetir el procedimiento de configuración de la red.
- 5 - A causa de las diferentes condiciones de la red, podría ocurrir un timeout durante el proceso de control.



**No se asumen responsabilidades por problemas causados por el**

internet, por el router Wireless y por aparatos inteligentes. Contacte el proveedor original para recibir asistencia.

- 6 - La App está sujeta a actualizaciones sin previo aviso para el mejoramiento de las funciones. El proceso de configuración podría ser ligeramente diferente de lo descrito en el manual.
- 7 - El KIT se debe instalar y utilizar respetando las distancias mínimas indicadas en la instalación del aparato en el cual se integra, también asegurándose de que se mantenga una distancia mínima de 20 cm entre el KIT y el usuario durante el uso.

### **3- DESCARGAR E INSTALAR LA APLICACIÓN**

- 1 - Utilizar “App Store” o “Google Play” respectivamente.
- 2 - Buscar la aplicación “Os Comfort”.
- 3 - Descargar la aplicación.

Alternativamente, es posible escanear los siguientes códigos QR:

iOS



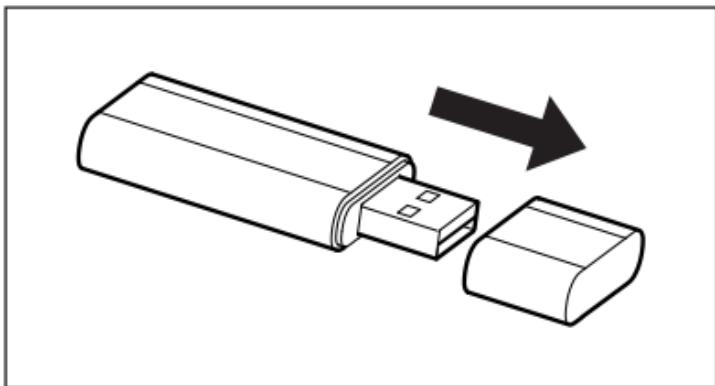
Android



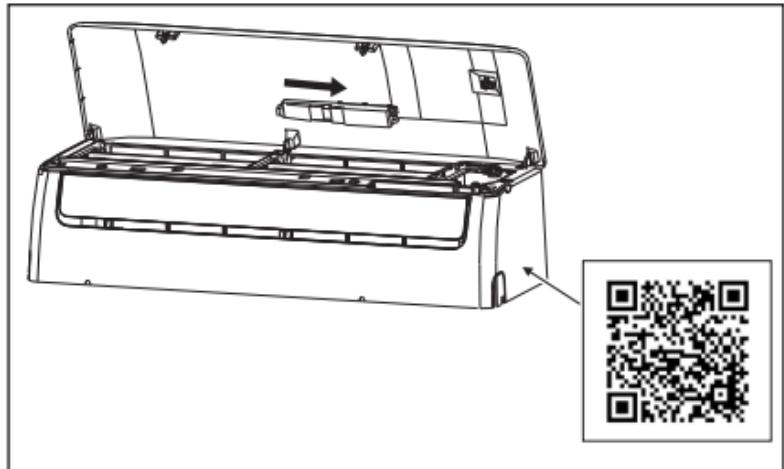
**Estos códigos QR sólo pueden utilizarse para descargar la aplicación; son completamente diferentes del código QR suministrado con el SMART KIT.**

## 4- INSTALAR EL SMART KIT

- 1 - Remover la tapa de protección del smart kit.



- 2 - Abrir el panel frontal del acondicionador e insertar el smart kit en su lugar adecuado.
- 3 - Pegar el código QR, suministrado con el smart kit, sobre el panel lateral del acondicionador, de modo que sea fácilmente escaneable con su propio aparato. Alternativamente, tomar un foto del código QR con su propio aparato, con el fin de escanearlo posteriormente.

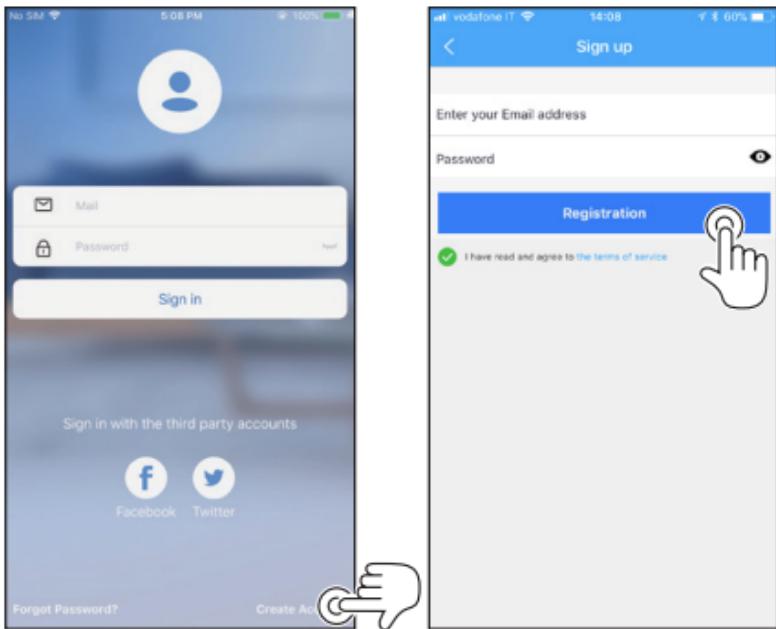


**Esta interfaz es compatible  
SÓLO con el smart kit suminis-  
trado por el fabricante.**

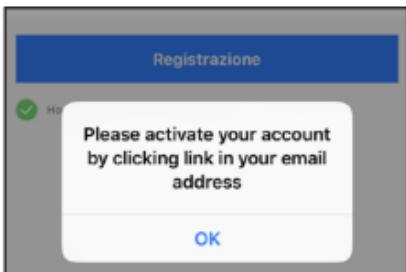
ESPAÑOL

## 5-REGISTRO DEL USUARIO

- Asegurarse de que el aparato sea conectado a un router Wireless.  
Asegurarse de que el router Wireless sea conectado al internet antes de proceder con el registro del usuario y con la configuración de la red.



- 1 - Haga clic en “Crear cuenta de usuario”.
- 2 - Introduzca su propio correo electrónico y su contraseña, entonces haga clic en “Registro”.



- 3 - Después de haber realizado el registro, un correo electrónico de confirmación es enviado al correo electrónico introducido. Visualice el correo electrónico y confirme el registro haciendo clic en el específico enlace.

## 6- CONFIGURACIÓN DE LA RED



Es necesario asegurarse de que el aparato Android o iOS se conecte solamente a la red Wireless que se quiere configurar.



Asegurarse de que la función Wireless del aparato Android o iOS funcione correctamente y que se vuelva a conectar automáticamente a la red Wireless original.



Cuando el acondicionador se pone en modo “AP” (Access Point), no puede ser controlado por el mando a distancia.

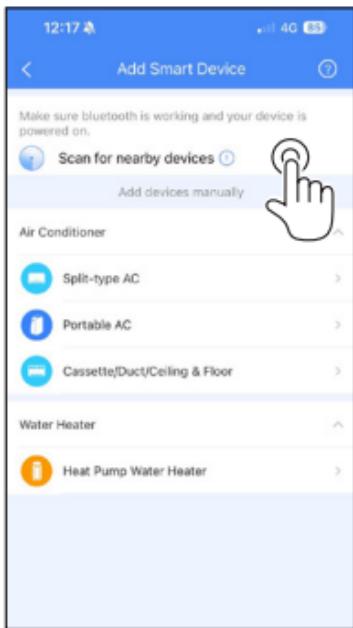
Para activar el mando a distancia, es necesario desconectarse de la red, o apagar y volver a encender el acondicionador.

Alternativamente, espere 8 minutos después de los cuales el acondicionador sale automáticamente del modo “AP”.

## 6a- Configuración de la red por medio de Bluetooth



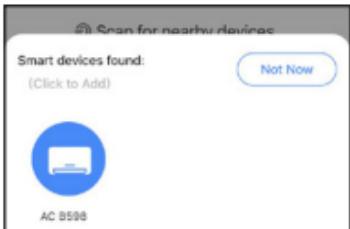
**Asegurarse de que el Bluetooth de vuestro dispositivo móvil funcione.**



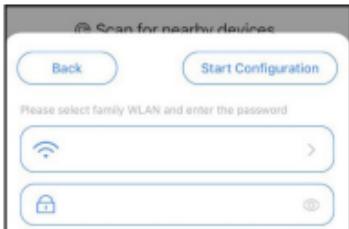
ESPAÑOL

- 1 - Hacer clic en “**+ Añadir dispositivo**”.

- 2 - Hacer clic en “**‘Escanear dispositivos cercanos’**”.



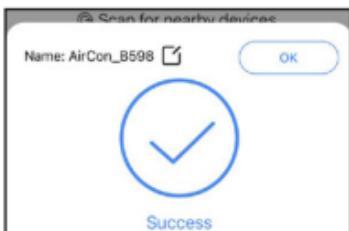
**3 - Esperar la carga de los dispositivos, entonces hacer clic en su aparato para conectarlo.**



- 4 - Seleccione la red Wireless.**  
**5 - Introduzca la contraseña de la red Wireless, entonces presione "OK".**



**6 - Esperar la conexión a la red.**  
 Una vez terminada la carga, es posible cambiar el nombre del aparato conectado; el aparato aparece en la lista.

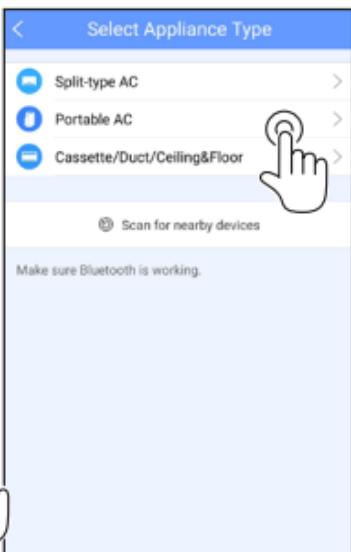
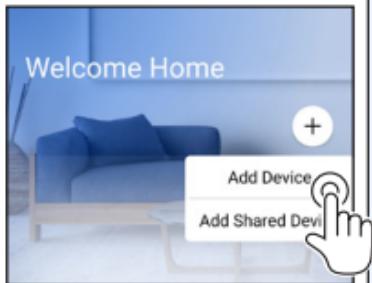


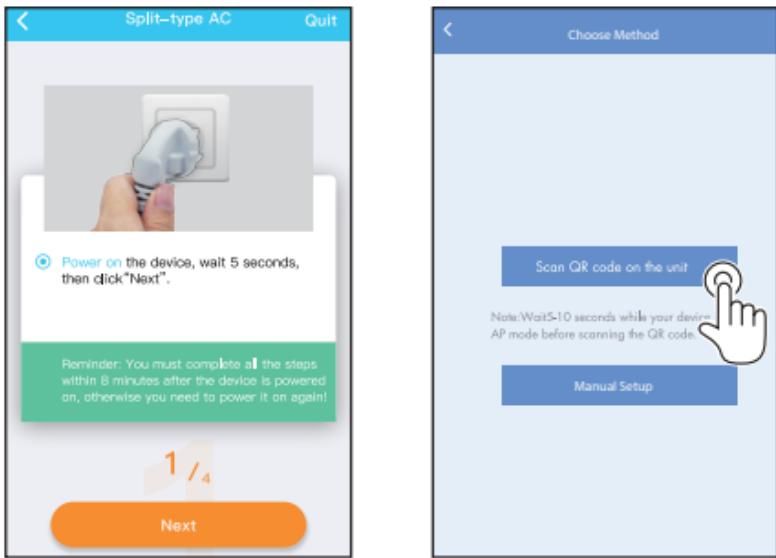


**En el caso de que no se desee utilizar la configuración por medio de Bluetooth, proceder con las configuraciones siguientes.**

## **6b- Configuración de la red por medio del aparato**

- 1 - Asegurarse de que el aparato sea conectado a la red Wireless que se quiere utilizar.  
Si una otra red Wireless afecta el proceso de configuración, es necesario quitarla de su propio aparato.
- 2 - Haga clic en “**+ Añadir dispositivo**”.
- 3 - Seleccionar el aparato.

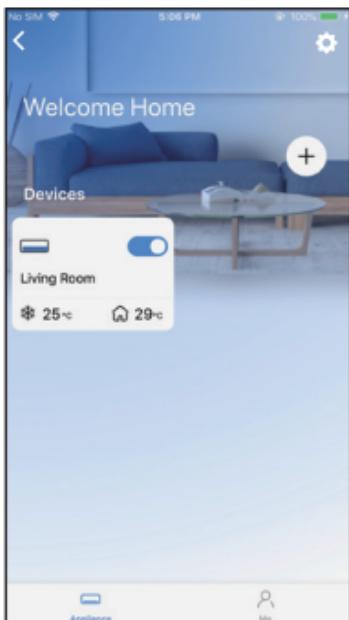
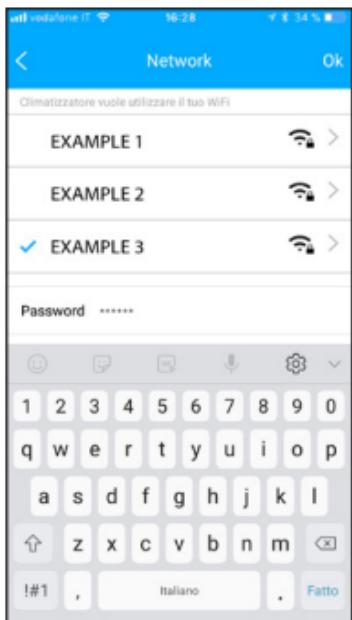




- 4 - Seguir las indicaciones descritas en la aplicación y hacer clic en “**Siguiente**”.
- 5 - Hacer clic en “**Escanear el código QR**”.
- 6 - Escanear el código presente en el aparato.



**La escansión del código QR sólo está válida para el sistema Android; para el sistema iOS, pasar directamente al paso 7.**



- 7 - Seleccione la red Wireless.**
- 8 - Introduzca la contraseña de la red Wireless y haga clic en “OK”.**
- 9 - Si la configuración ha tenido éxito, el aparato se visualiza en la lista.**



**Una vez que la configuración de la red ha terminado, la aplicación notifica el término de la operación en la pantalla.**



**A causa de las diferentes condiciones de la red, es posible que el estado del aparato todavía resulte “offline” después de la configuración.**

**En este caso, actualice la lista de los aparatos registrados en la aplicación y asegúrese que resulten “online”.**

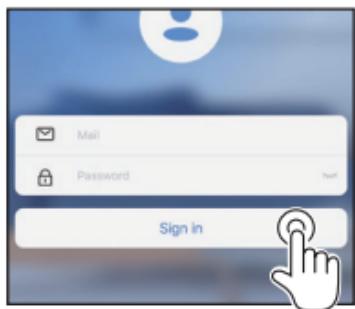
**Alternativamente, desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación del acondicionador. Despues de algunos minutos, el acondicionador resultará “online”.**

# 7-COMO UTILIZAR LA APLICACIÓN



Antes de utilizar la aplicación, asegúrese que tanto el aparato (Android o iOS) como el acondicionador sean conectados al internet.

Para utilizar la aplicación, atenerse a las siguientes instrucciones:



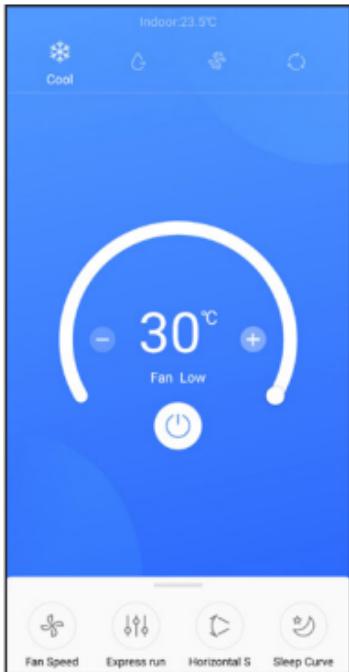
ESPAÑOL

- 1 - Teclee el nombre de usuario y la contraseña relacionados con su propia cuenta. Luego, haga clic en “Registrarse”.

- 2 - Seleccione el acondicionador que se quiere controlar a través de la aplicación para acceder a la interfaz de control principal.

3 - De aquí, el usuario puede controlar el estado del acondicionador (“ON” o “OFF”), su modo de funcionamiento, la temperatura, la velocidad del ventilador, etc.

Para visualizar todas las funciones, deslice el dedo desde derecha hasta izquierda (y viceversa) en la barra de los iconos.



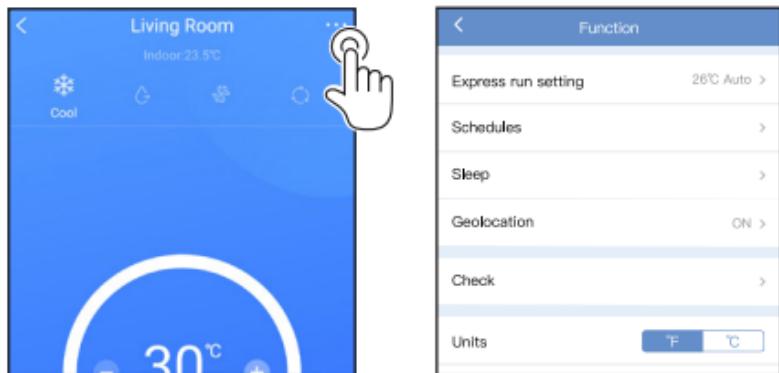
**Algunas funciones de la aplicación no podrían ser disponibles en un determinado acondicionador. Consultar el manual de instrucciones para más informaciones.**

## 8-FUNCIONES ESPECIALES

La aplicación permite controlar las funciones especiales del acondicionador también, como:

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 - Temporizador ON /<br>Temporizador OFF | 3 - Comprobación                |
| 2 - Sleep                                 | 4 - Intercambiar<br>dispositivo |

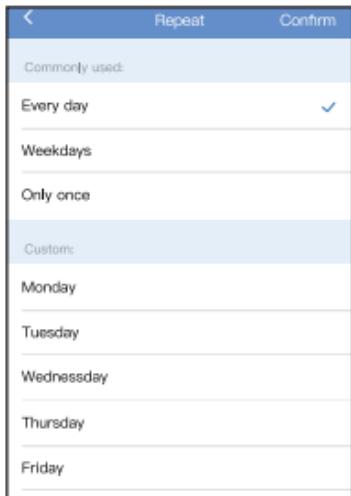
Para acceder a la pantalla de las funciones especiales, haga clic en el ícono en la esquina superior derecha en la interfaz del control principal.



**Si el acondicionador no es compatible con una de las funciones indicadas más arriba, esta función no será visualizada en la lista de las funciones especiales.**

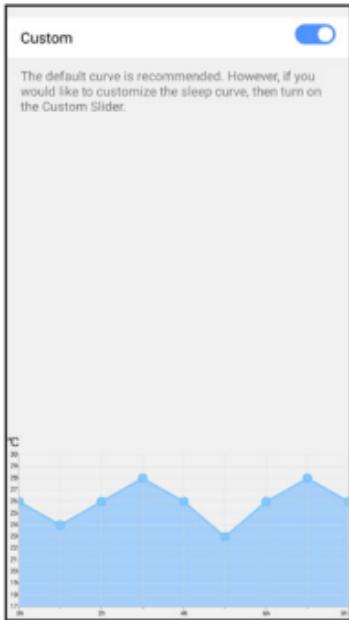
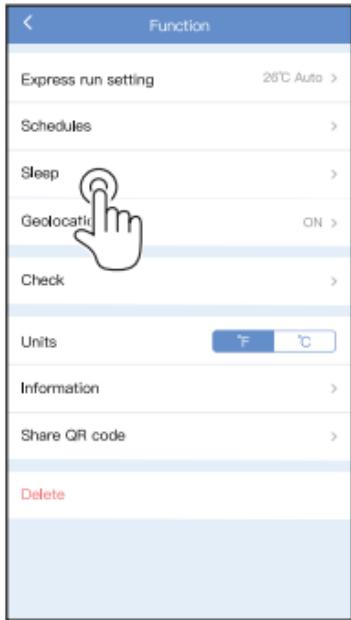
# 1- Funciones “Temporizador ON/OFF”

Semanalmente, el usuario puede configurar el acondicionador de modo que se encienda u apague a una determinada hora de un uno o más días.



## 2- Función “Sleep”

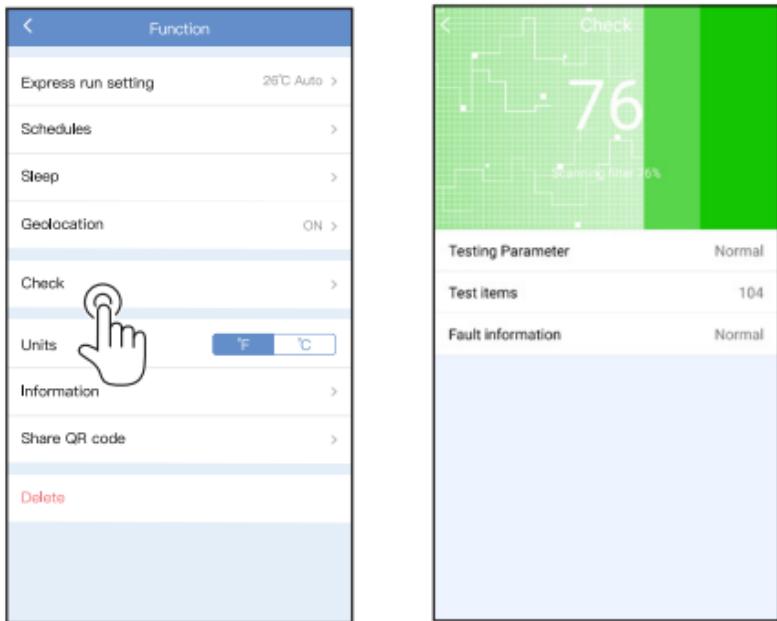
El usuario puede establecer la temperatura ideal que el acondicionador mantendrá durante la noche.



ESPAÑOL

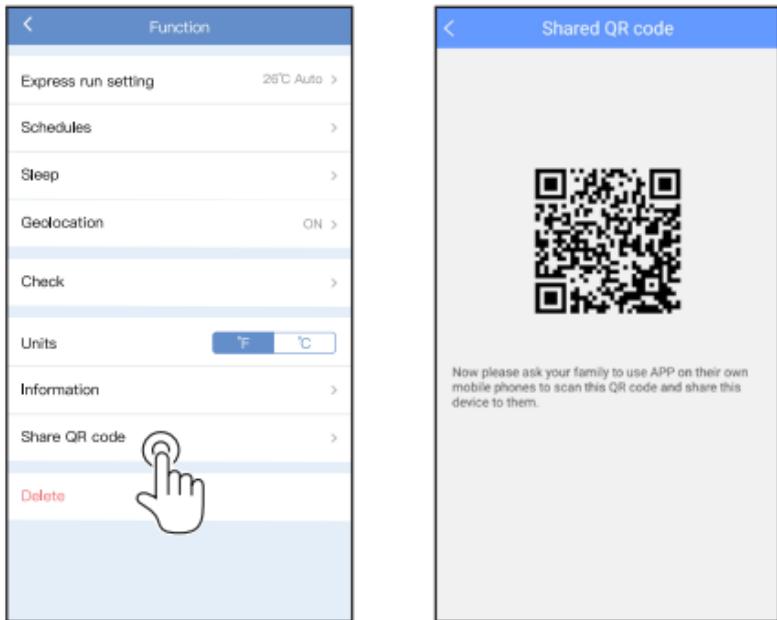
### 3- Función “Comprobación”

Con esta función, el usuario puede fácilmente controlar el correcto funcionamiento del acondicionador. Una vez terminada la operación, la aplicación muestra los elementos de funcionamiento normales e anormales.

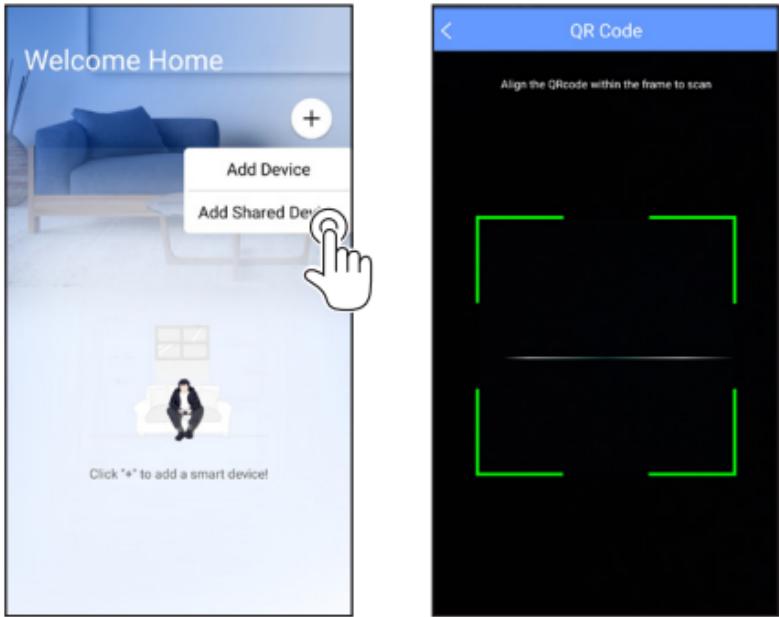


## 4- Función “Intercambiar dispositivo”

Esta función permite controlar el aparato por diferentes usuario al mismo tiempo.



Haciendo clic en “**Intercambiar código QR**” se visualiza el código del aparato seleccionado.



Los otros usuarios, con su dispositivo, en la pantalla de Home deben hacer clic en “**Añadir aparato intercambiado**”, entonces escansionar el código QR.

## **9-ADVERTENCIAS FINALES**



**Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC y contiene transmisores/receptores libres de licencia que cumplen con las RSS libres de licencia de Innovation, Science and Economic Development Canada.**



**El usuario debe respetar dos requisitos fundamentales para poder utilizar el producto:**

- 1 - este producto no puede causar interferencias nocivas;**
- 2 - este producto debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las que podrían causar un funcionamiento indeseado.**

**SIEMPRE utilice el producto respetando las instrucciones suministradas.**

**Cambios o modificaciones a esta unidad no expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. Este dispositivo cumple con los límites de exposición a las radiaciones FCC establecidos para un ambiente no controlado.**

**Para evitar la posibilidad de superar los límites de exposición a las radiofrecuencias FCC, la vecindad humana a la antena no debe ser inferior a 20 cm (8 pulgadas) durante el funcionamiento normal.**

**Cambios o modificaciones no expresamente aprobados por las partes responsables de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario de utilizar el aparato.**



Este equipo se ensayó declaró conforme a los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la parte 15 del las reglas FCC. Estos límites están diseñados para suministrar una protección razonable contra las interferencias dañosas en una instalación residencial.



Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía en radiofrecuencia y, si no instalada y utilizada según las instrucciones, puede causar interferencias dañosas para las comunicaciones radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que la interferencia no ocurra en una particular instalación.

Si este aparato causa interferencias dañosas a la recepción de radiodifusión, que pueden causarse arrancando y apagando

el aparato, el usuario se invita a intentar corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Volver a orientar o posicionar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente de lo al cual está conectado el receptor.
- Consultar el revendedor o un técnico de radiodifusión experto para obtener ayuda.

La empresa no se considerará responsable por posibles problemas causados por el Internet, Wireless/ Router Wireless y dispositivos inteligentes. Contactar el proveedor original para obtener ayuda adicional.

# ÍNDICE GERAL

1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	PT-4
2 - ADVERTÊNCIAS .....	PT-5
3 - DESCARREGAR E INSTALAR A APP .....	PT-6
4 - INSTALAR O SMART KIT .....	PT-8
5 - REGISTO DO UTILIZADOR .....	PT-9
6 - CONFIGURAÇÃO DA REDE .....	PT-11
6a- Configuração da rede via Bluetooth .....	PT-13
6b- Configuração da rede através de um aparelho .....	PT-15
7 - COMO USAR A APLICAÇÃO .....	PT-19
8 - FUNÇÕES ESPECIAIS .....	PT-21
9 - ADVERTÊNCIAS FINAIS .....	PT-27

---

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Com a presente declara-se que este ar condicionado está em conformidade com os requisitos essenciais e as outras disposições pertinentes da Diretiva 2014/53/UE.  
A declaração de conformidade está em anexo ao presente manual.

# 1-CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Modelo:</b>	B1020
<b>Módulo Wireless:</b>	EU-SK105, US-SK105
<b>Normas de transmissão:</b>	IEEE 802.11b/g/n
<b>Tipo de antena:</b>	Impressão PCB Antena
<b>Banda de frequência</b>	
<b>Wireless:</b>	2400-2483,5 MHz
<b>Máx. potência transmitida</b>	
<b>Wireless:</b>	< 20dBm
<b>Banda de frequência BLE:</b>	2402-2480 MHz
<b>Máx. potência transmitida BLE:</b>	< 10dBm
<b>Temperatura de funcionamento:</b>	... 0°C~45°C / 32°F~113°F
<b>Humidade de funcionamento:</b>	10%~85%
<b>Alimentação:</b>	DC 5V/300mA
<b>Sistemas operacionais</b>	
<b>utilizáveis:</b>	iOS, Android

## 2-ADVERTÊNCIAS

- 1 - Nem todas as versões de iOS e Android são compatíveis com a aplicação. Não se assume qualquer responsabilidade por qualquer problema decorrente desta incompatibilidade.
- 2 - O smart kit suporta apenas a criptografia WPA-PSK/WPA2-PSK.  
Não utilizar qualquer outro tipo de criptografia.
- 3 - Certificar-se que a câmera de vídeo do dispositivo no qual se pretende utilizar a aplicação tenha pelo menos 5 milhões de pixels para ler o código QR.
- 4 - Devido às diferentes condições de rede, poderá ocorrer um timeout do pedido. Neste caso, será necessário repetir o procedimento de configuração de rede.
- 5 - Devido às diferentes condições de rede, poderá ocorrer um timeout durante o processo de controlo.



**Não se assume qualquer responsabilidade por problemas causados**

pela linha de internet, do roteador Wireless e de dispositivos smart. Entrar em contacto com o fornecedor original para receber assistência.

- 6 - O App está sujeito a atualizações sem aviso prévio para aprimoramento de funções. O processo de configuração pode ser ligeiramente diferente do descrito no manual.
- 7 - O KIT deve ser instalado e utilizado respeitando as distâncias mínimas indicadas na instalação do equipamento no qual é integrado, assegurando-se também de manter uma distância mínima de 20 cm entre o kit e o utilizador durante a utilização.

### **3- DESCARREGAR E INSTALAR A APP**

- 1 - Utilizar “App Store” o “Google Play”.
- 2 - Procurar a aplicação “Os Comfort”.
- 3 - Descarregar a aplicação.

Alternativamente, os seguintes códigos QR podem ser digitalizados:

iOS



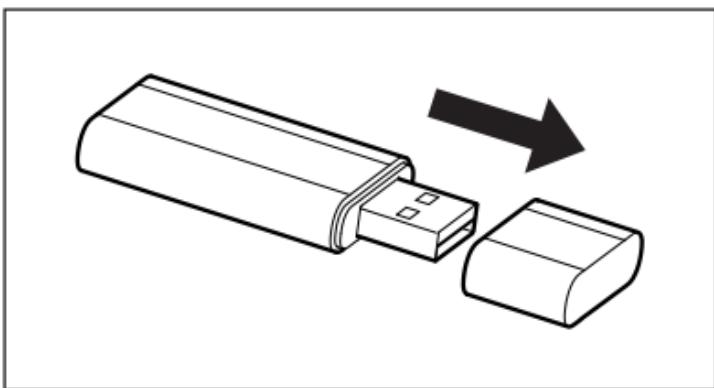
Android



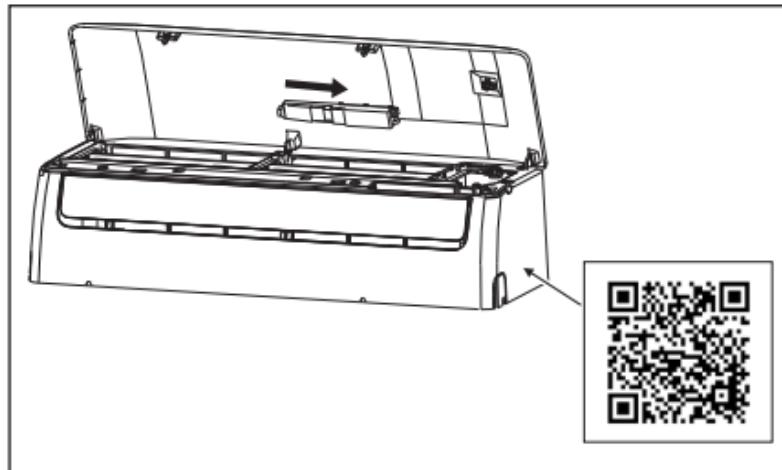
**Estes códigos QR só podem ser usados para descarregar o aplicativo; são totalmente diferentes do código QR fornecido com o KIT SMART.**

## 4- INSTALAR O SMART KIT

- 1 - Remover a tampa de proteção do smart kit.



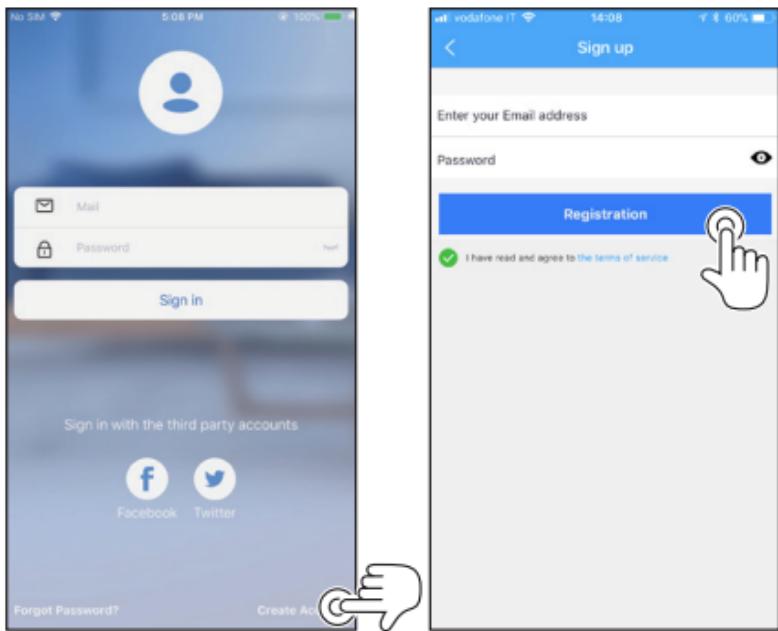
- 2 - Abrir o painel frontal do ar condicionado e inserir o smart kit na sua respetiva sede.
- 3 - Colar o código QR, fornecido juntamente com o smart kit, no painel lateral da unidade de forma que seja facilmente digitalizável com o seu dispositivo. Em alternativa, fotografar o código QR com o seu dispositivo, de forma a digitalizá-lo mais tarde.



**Esta interface é compatível APE-NAS com o smart kit fornecido pelo fabricante.**

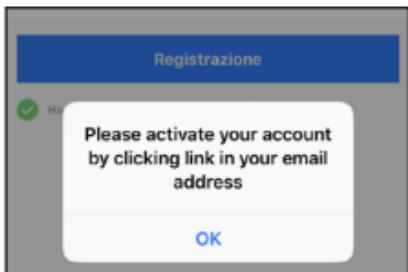
## **5- REGISTO DO UTILIZADOR**

- Certificar-se que o dispositivo esteja conectado a um roteador Wireless.  
Certificar-se de que o roteador Wireless esteja ligado à internet antes de prosseguir com o registo do utilizador e com a configuração da rede.



**1 - Clicar em  
“Criar conta”.**

**2 - Inserir o seu  
email e senha,  
em seguida,  
pressionar em  
“Registo”.**



- 3 - Depois de ter efetuado o registo, será enviado um email de confirmação ao endereço de correio eletrónico inserido. Exibir o email e confirmar a registo clicando no respetivo link.

## 6- CONFIGURAÇÃO DA REDE



É necessário assegurar-se que o dispositivo Android ou iOS se conecta somente com a rede Wireless que se deseja configurar.



**Certificar-se que a função Wireless do dispositivo Android ou iOS funcione corretamente e que se reconecta automaticamente à rede Wireless original.**



**Quando o ar condicionado entra no modo “AP” (Access Point), não pode ser controlado pelo controlo remoto.**

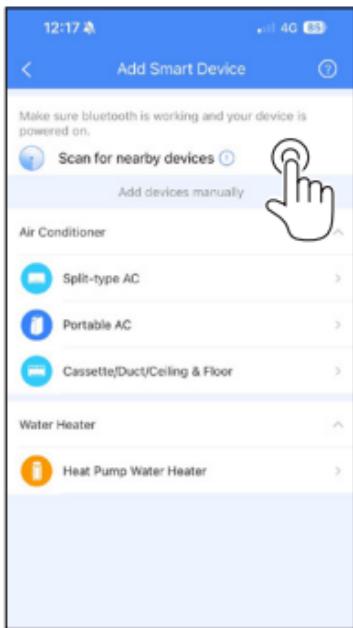
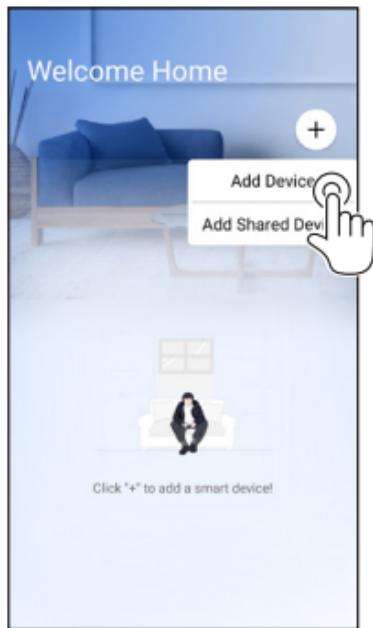
**Para habilitar o controlo remoto, é necessário desconectar-se da rede, ou desligar e voltar a ligar o ar condicionado.**

**Alternativamente, aguardar 8 minutos após os quais o ar condicionado sai automaticamente do modo “AP”.**

## 6a- Configuração da rede via Bluetooth

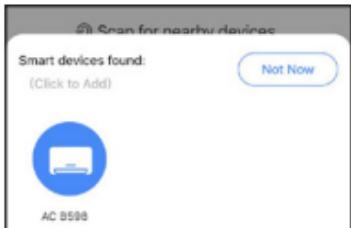


**Assegure-se de que o Bluetooth do seu dispositivo móvel funciona.**

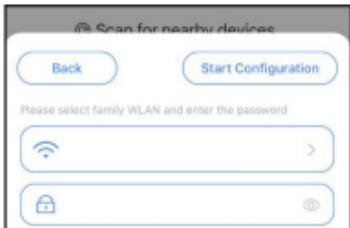


**1 - Clique “+ Adicionar aparelho”.**

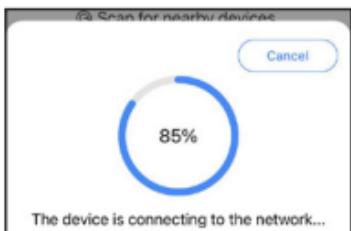
**2 - Clique “Verificação de dispositivos próximos”.**



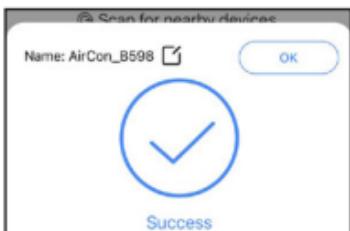
3 - Aguarde que os dispositivos carreguem e, em seguida, clique no dispositivo para conectar-se.



- 4 - Selecionar a rede Wireless.  
5 - Inserir a senha da rede Wireless, em seguida, pressionar "OK".



6 - Aguarde a ligação à rede. Uma vez terminado o carregamento, pode alterar o nome do dispositivo conectado; o dispositivo é exibido na lista.

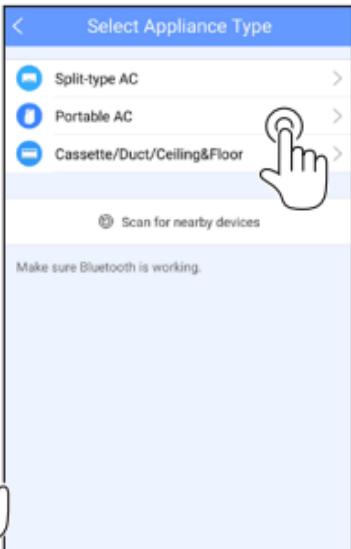
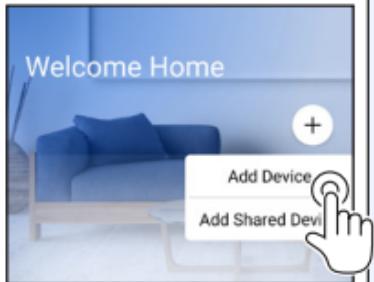


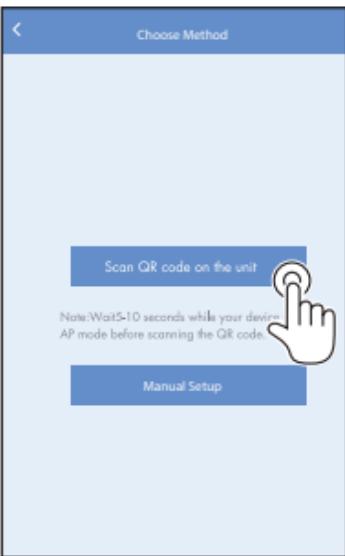
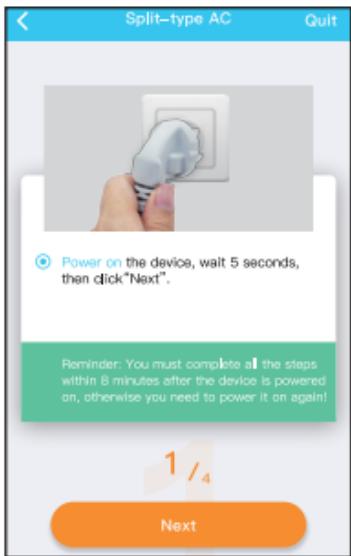


**Se não pretender utilizar a configuração Bluetooth, continue com as seguintes configurações.**

## **6b- Configuração da rede através de um aparelho**

- 1 - Certificar-se que o dispositivo esteja ligado à rede Wireless que se pretende utilizar.**  
Se uma outra rede Wireless扰urba o processo de configuração, é necessário removê-la do seu dispositivo.
- 2 - Pressionar “+ Adicionar dispositivo”.**
- 3 - Selecione o aparelho.**

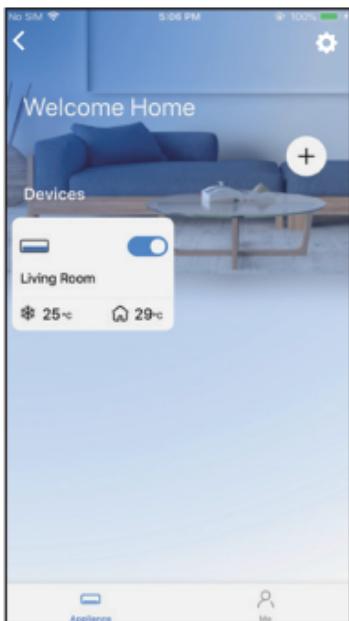
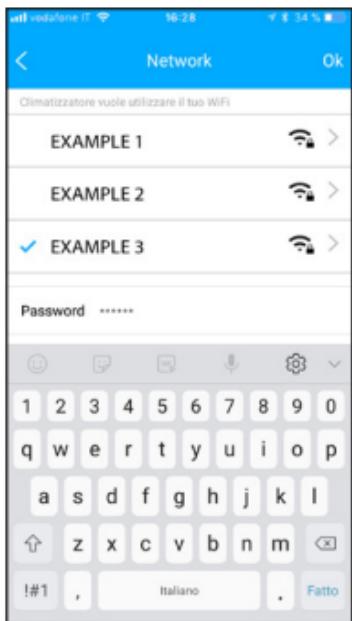




- 4 - Siga as instruções descritas no aplicativo e clique em “Avançar”.
- 5 - Clique em “Digitalizar o código QR”.
- 6 - Digitalize o código no dispositivo.



A digitalização do código QR é válida apenas para o sistema Android; o sistema iOS vai diretamente para o passo 7.



- 7 - Selecionar a rede Wireless.
- 8 - Inserir a senha da rede Wireless, em seguida, pressionar “OK”.

- 9 - Se a configuração tiver sucesso, o aparelho é visualizado na lista.



**Uma vez terminada a configuração da rede, a aplicação notifica o final da operação no ecrã.**



**Devido às diferentes condições de rede, é possível que o estado do dispositivo seja ainda “offline” após a configuração.**

**Neste caso, atualizar a lista dos dispositivos registados na aplicação e assegurar-se que estejam “on-line”.**

**Alternativamente, desconectar e reconectar o cabo de alimentação do ar condicionado.**

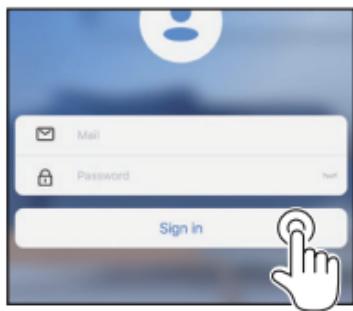
**Após alguns minutos, o ar condicionado irá resultar “on-line”.**

## 7- COMO USAR A APLICAÇÃO

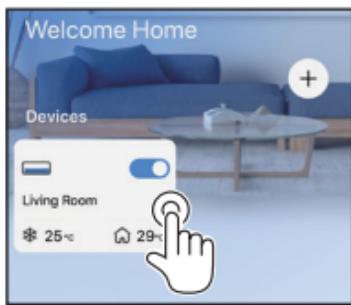


Antes de utilizar a aplicação, assegurar-se que seja o dispositivo (Android ou iOS) que o ar condicionado estejam conectados à internet.

Para utilizar a aplicação, seguir as seguintes instruções:



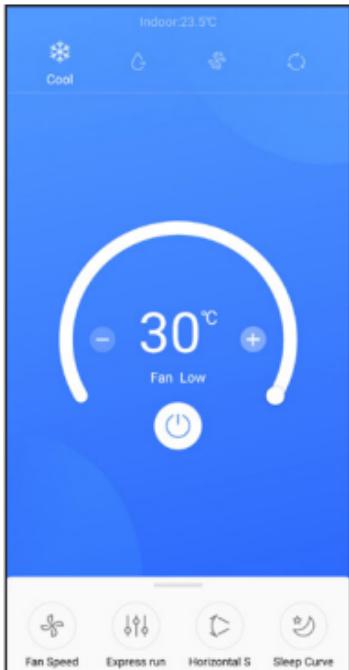
- 1 - Digitar o nome de utilizador e senha relativos à sua conta.  
Em seguida, clicar em “**Sign in**”.



- 2 - Selecionar o ar condicionado que se quer controlar através da app para ter acesso à interface de controlo principal.

3 - Aqui o utilizador pode controlar o estado do ar condicionado (“ON” ou “OFF”), a sua modalidade de funcionamento, a temperatura, a velocidade do ventilador, etc.

Para visualizar todas as funções, percorrer com o dedo da direita para a esquerda (e vice-versa) na barra de ícones.



**Algumas funções da aplicação podem não estar disponíveis num dado ar condicionado. Consultar o manual instruções para obter mais informações.**

# 8-FUNÇÕES ESPECIAIS

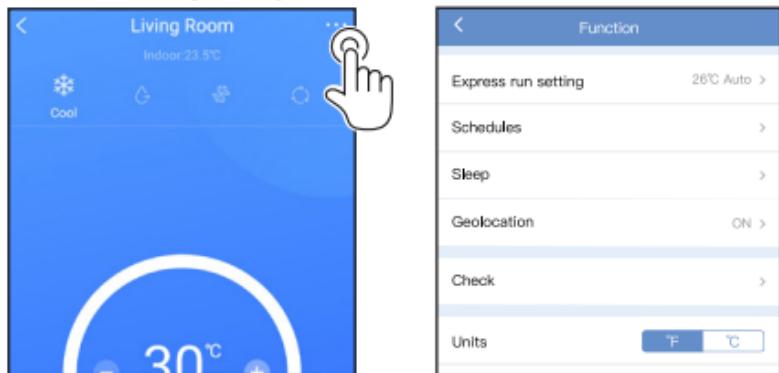
A aplicação permite de controlar também as funções especiais do ar condicionado, tais como:

1 - Temporizador ligado / Temporizador desligado

3 - Verificar  
4 - Partilha de dispositivos

2 - Dormir

Para aceder à página das funções especiais, clicar no ícone no ângulo em cima à direita na interface de controlo principal.



**Se o ar condicionado não suporta uma das funções indicadas acima, essa não será exibida na lista das funções especiais.**

# 1- Funções “Temporizador ligado / .... Temporizador desligado”

Semanalmente, o utilizador pode configurar o ar condicionado de forma que se acenda ou apague a uma determinada hora de um ou mais dias.

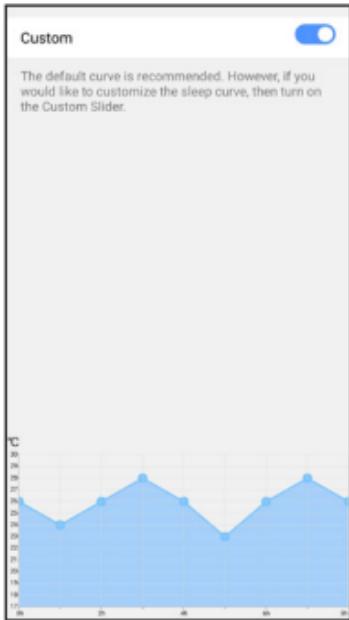
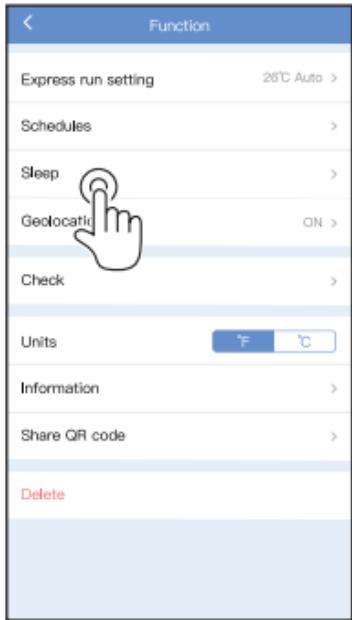


A screenshot of the "Schedules" configuration screen. It shows a 24-hour timeline from 9:00 to 13:00. The schedule entry for 11:06 is set to "On". Below the timeline, there are sections for "Repeat" (set to "Mon.Thur."), "Settings" (set to "Cool 17°C High"), and "Label" (set to "Unnamed").

A screenshot of the "Repeat" configuration screen. It lists days of the week: "Every day" (selected), "Weekdays", "Only once", "Custom:", "Monday", "Tuesday", "Wednesday", "Thursday", and "Friday".

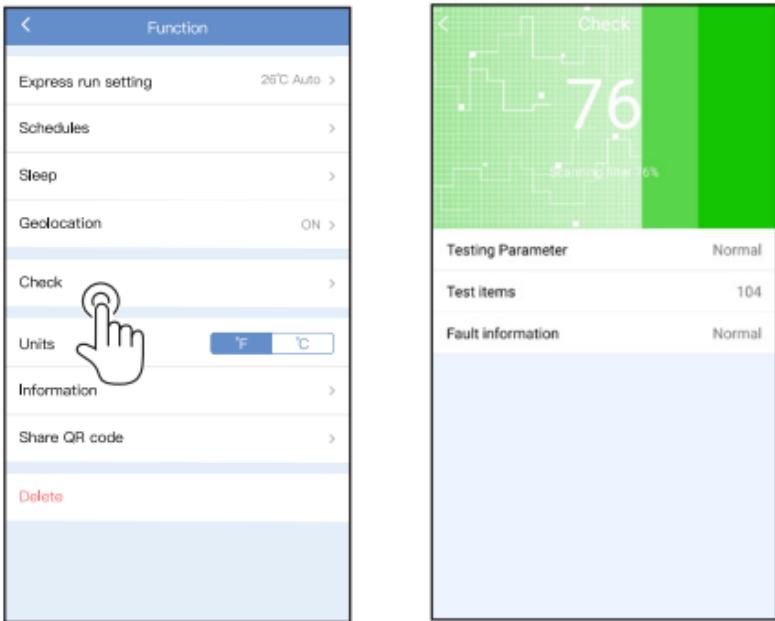
## 2- Função “Dormir”

O utilizador pode configurar a temperatura ideal que o ar condicionado manterá durante a noite.



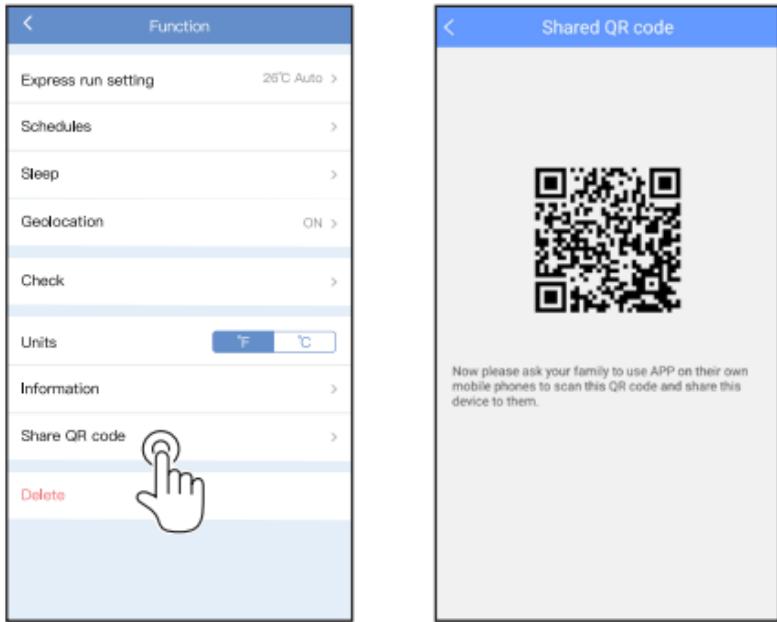
### 3- Função “Verificar”

Com esta função, o utilizador pode facilmente controlar o correto funcionamento do arcondicionado. Uma vez terminada a operação, a aplicação mostra os elementos de funcionamento normais e anormais.

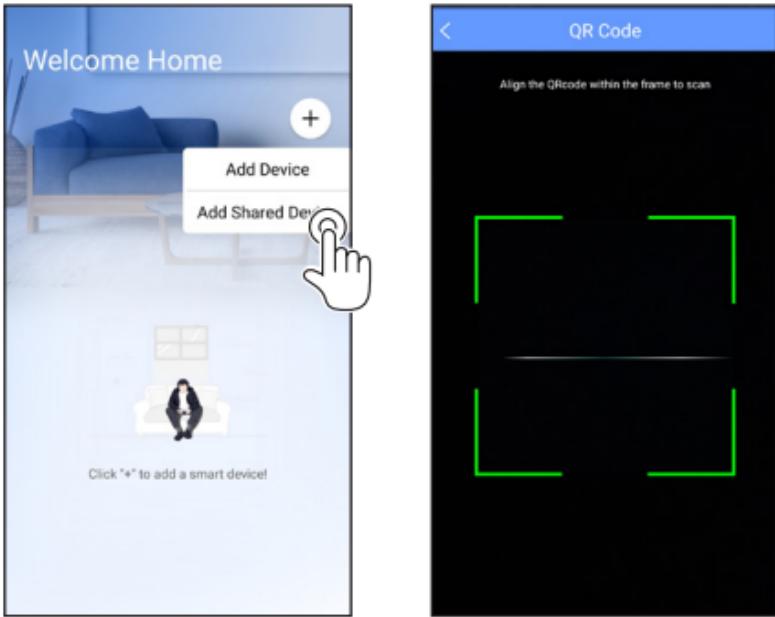


## 4- Função “Partilha de dispositivos”

Esta função permite controlar o aparelho a partir de vários utilizadores ao mesmo tempo.



Ao clicar em “Compartilhar código QR” exibe-se o código vinculado ao aparelho selecionado.



Os outros utilizadores, com o respetivo dispositivo, no ecrã inicial, devem clicar em “**Adicionar aparelho partilhado**” e, em seguida, digitalizar o código QR.

## 9-ADVERTÊNCIAS FINAIS



Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e contém transmissores/recetores isentos de licença que estão em conformidade com a RSS isentos de licença de Innovation, Science and Economic Development Canada.



O utilizador deve respeitar os dois requisitos fundamentais para poder utilizar o produto:

- 1 - este produto não pode causar interferências prejudiciais;
- 2 - este produto deve aceitar qualquer tipo de interferência recebida, inclusive aquelas que podem causar um funcionamento indesejado.

Utilizar o produto SEMPRE observando as instruções fornecidas.

**As alterações ou modificações nesta unidade não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autorização do utilizador para operar o equipamento. Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição FCC estabelecidos para um ambiente não controlado.**

**Para evitar a possibilidade de exceder os limites de exposição às radiofrequências FCC, a proximidade humana da antena não deve ser inferior a 20 cm (8 polegadas) durante o funcionamento normal.**

**Mudanças ou alterações não expressamente aprovadas pelas partes responsáveis pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador de usar o aparelho.**



Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para fornecer uma proteção razoável contra as interferências prejudiciais numa instalação residencial.



Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência numa determinada instalação.

Se este equipamento causar interferência prejudicial à receção de radiotelevisivos, que pode ser determinada acendendo e desligando

o equipamento, o utilizador é convidado a tentar corrigir a interferência adotando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena recetora.
- Aumente a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada que faça parte de um circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico radiotelevisivo experiente para obter assistência.

A empresa não será responsável por quaisquer problemas causados pela Internet, Wireless/Roteador sem fios e dispositivos inteligentes. Por favor, entre em contacto com o fornecedor original para obter mais assistência.

# ΓΕΝΙΚΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....	EL-4
2 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ .....	EL-5
3 - ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ .....	EL-6
4 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ SMART KIT .....	EL-8
5 - ΕΓΓΡΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ .....	EL-9
6 - ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΔΙΚΤΥΟΥ .....	EL-11
6α- Ρύθμιση του δικτύου μέσω Bluetooth.....	EL-13
6β- Ρύθμιση του δικτύου μέσω συσκευής .....	EL-15
7 - ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ.....	EL-19
8 - ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ .....	EL-21
9 - ΤΕΛΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ .....	EL-27

---

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με το παρόν δηλώνεται ότι αυτό το κλιματιστικό συμμορφώνεται με τις βασικές προϋποθέσεις και τις υπόλοιπες διατάξεις που αφορούν την Οδηγία 2014/53/UE.

Η δήλωση συμμόρφωσης επισυνάπτεται στο παρόν εγχειρίδιο.

# 1-ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**Μοντέλο:** ..... B1020

**Φόρμα Wireless:** ..... EU-SK105, US-SK105

**ΠΡΟΤΥΠΟ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ:** ..... IEEE 802.11b/g/n

**Τύπος κεραίας** ..... Τυπωμένη Κεραία PCB

**Εύρος συχνότητας Wireless:** .. 2400-2483.5 MHz

**Μέγιστη ισχύς εκπομπής Wireless:** ... < 20dBm

**Εύρος συχνότητας BLE:** ..... 2402-2480 MHz

**Μέγιστη ισχύς εκπομπής BLE:** ..... < 10dBm

**Θερμοκρασία λειτουργίας:** ..... 0°C~45°C /  
32°F~113°F

**Υγρασία λειτουργίας:** ..... 10%~85%

**Τροφοδοσία:** ..... DC 5V/300mA

**Λειτουργικά συστήματα που**

**χρησιμοποιούνται:** ..... iOS, Android

## **2-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- 1 -** Δεν είναι όλες οι εκδόσεις iOS και Android συμβατές με την εφαρμογή. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για οποιοδήποτε πρόβλημα προκύψει από αυτή την ασυμβατότητα.
- 2 -** Το smart kit υποστηρίζει αποκλειστικά την κρυπτογράφηση WPA-PSK/WPA2-PSK. Μη χρησιμοποιείτε κανένα άλλο είδος κρυπτογράφησης.
- 3 -** Βεβαιωθείτε ότι η βιντεοκάμερα της διάταξης στην οποία θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή έχει τουλάχιστον 5 εκατομμύρια pixels για να διαβάσει το QR.
- 4 -** Λόγω των διαφορετικών συνθηκών δικτύου, μπορεί να εμφανιστεί λήξη χρόνου του αιτήματος. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία διαμόρφωσης του δικτύου.
- 5 -** Λόγω των διαφορετικών συνθηκών δικτύου, μπορεί να εμφανιστεί λήξη χρόνου της διαδικασίας ελέγχου.



**Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για προβλήματα που θα έχουν**

**προκληθεί από τη γραμμή ίντερνετ, το router Wireless και τις διατάξεις smart. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για να λάβετε υποστήριξη.**

- 6 -** Η Εφαρμογή υπόκειται σε ενημερώσεις χωρίς προειδοποίηση για τη βελτίωση των λειτουργιών. Η διαδικασία ρύθμισης μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετική από εκείνη που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- 7 -** Το KIT πρέπει να εγκαθίσταται και να χρησιμοποιείται τηρώντας τις ελάχιστες αποστάσεις που αναφέρονται στην εγκατάσταση της συσκευής στην οποία ενσωματώνεται, διασφαλίζοντας επιπλέον την τήρηση ελάχιστης απόστασης 20 cm μεταξύ του KIT και του χρήστη κατά τη χρήση.

### **3- ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

- 1 -** χρησιμοποιήστε “App Store” ή “Google Play”.
- 2 -** Αναζητήστε την εφαρμογή “Os Comfort”.
- 3 -** Κατεβάστε την εφαρμογή.

Εναλλακτικά είναι δυνατή η σάρωση των ακόλουθων κωδικών QR.

iOS



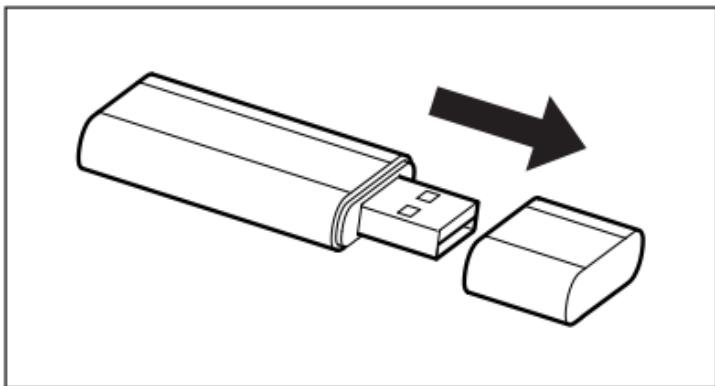
Android



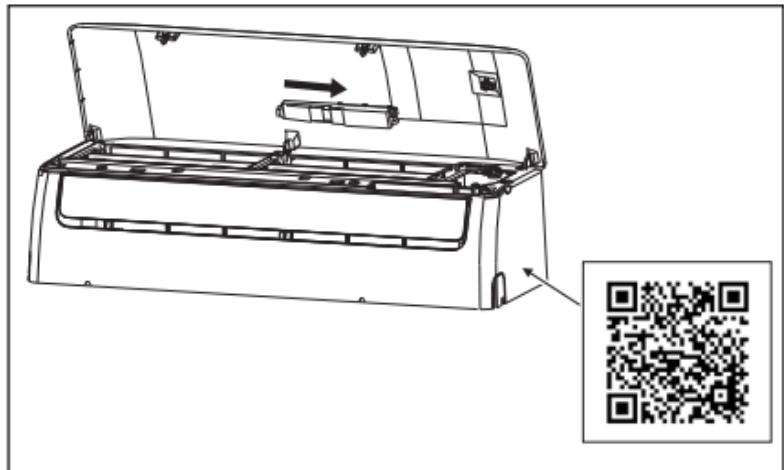
Αυτοί οι κωδικοί QR χρησιμοποιούνται μόνο για τη μεταφόρτωση της εφαρμογής· είναι εντελώς διαφορετικοί από τον κωδικό QR που παρέχεται με το SMART KIT.

## 4- ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ SMART KIT

- 1 - Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι από το smart kit.



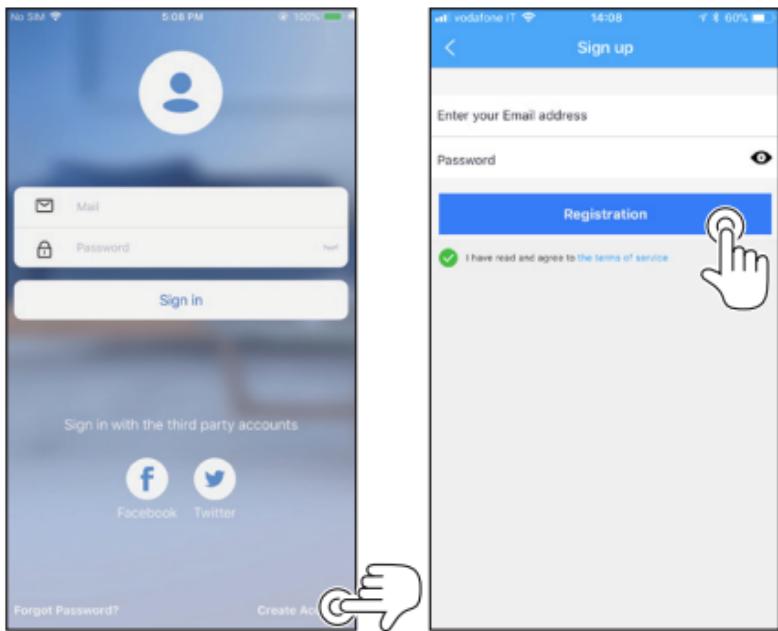
- 2 - Ανοίξτε το εμπρός καπάκι του κλιματιστικού και εισάγετε το smart kit στην αντίστοιχη θέση.
- 3 - Επικολλήστε τον κωδικό QR, που παρέχεται μαζί με το smart kit, στον πλαϊνό πίνακα της μονάδας ώστε να μπορεί να σαρωθεί με τη συσκευή σας.  
Εναλλακτικά, φωτογραφήστε το QR με τη διάταξή σας ώστε να το σκανάρετε στη συνέχεια.



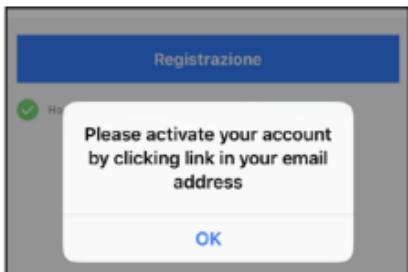
**Αυτή η διεπαφή είναι συμβατή  
ΜΟΝΟ με το smart kit που πα-  
ρέχεται από τον κατασκευαστή.**

## 5- ΕΓΓΡΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σε ένα router Wireless.  
Βεβαιωθείτε ότι το router Wireless έχει συνδεθεί στο ίντερνετ πριν προχωρήστε την εγγραφή του χρήστη με τη διαμόρφωση του δικτύου



- 1 - Κάντε κλικ στο “Δημιουργία λογαριασμού”.
- 2 - Εισάγετε e-mail και κωδικό και πατήστε “Εγγραφή”.



- 3 - Αφού ολοκληρώσετε την εγγραφή, θα αποσταλεί mail επιβεβαίωσης στη διεύθυνση που βάλατε. Δείτε το mail και επιβεβαιώστε την εγγραφή πατώντας στον αντίστοιχο σύνδεσμο.

## 6- ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΔΙΚΤΥΟΥ



Θα πρέπει να βεβαιωθείτε η διάταξη Android ή iOS συνδέεται μόνο με το δίκτυο Wireless που επιθυμείτε να διαμορφώσετε.



**Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Wireless της διάταξης Android ή iOS λειτουργεί σωστά και επανασυνδέεται αυτόματα στο αρχικό δίκτυο Wireless.**



**Όταν το κλιματιστικό μπαίνει στον τρόπο λειτουργίας “AP” (Access Point), δεν μπορεί να ελεγχθεί από το τηλεχειριστήριο.**

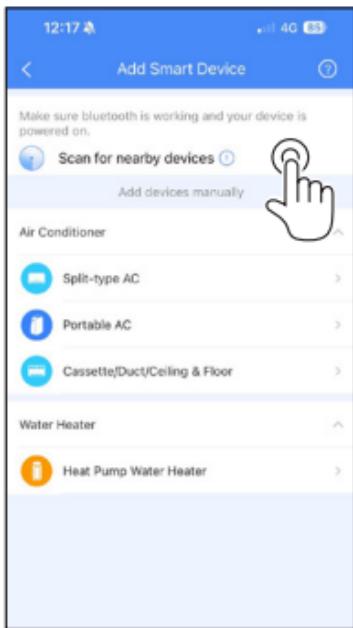
**Για να ενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να αποσυνδεθείτε από το δίκτυο ή να σβήσετε και να ανάψετε πάλι το κλιματιστικό.**

**Εναλλακτικά, περιμένετε 8 λεπτά μετά από τα οποία το κλιματιστικό βγαίνει αυτόματα από τον τρόπο λειτουργίας “AP”.**

## 6α- Ρύθμιση του δικτύου μέσω Bluetooth

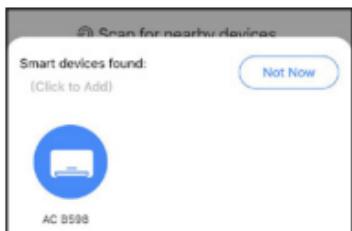


**Βεβαιωθείτε πως το Bluetooth της κινητής συσκευής σας λειτουργεί.**

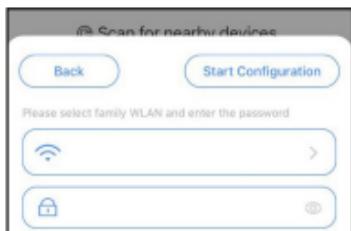


1 - Κάντε κλικ  
“+ Προσθήκη  
συσκευής”.

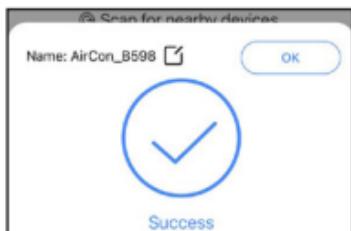
2 - Κάντε κλικ  
«Σάρωση των  
εγγύτερων  
συσκευών».



3 - Περιμένετε να φορτώσει τις συσκευές, κατόπιν κάντε κλικ στη συσκευή σας για σύνδεση.



4 - Επιλέξτε δίκτυο Wireless.  
5 - Εισάγετε τον κωδικό του δικτύου Wireless και πατήστε "OK".



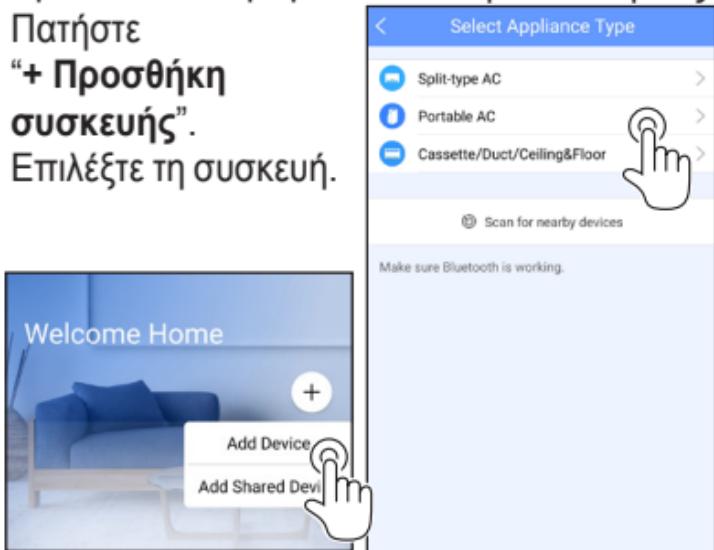
6 - Περιμένετε τη σύνδεση στο δίκτυο. Μόλις τελειώσει η φόρτωση μπορείτε να αλλάξετε το όνομα της συσκευής που συνδέθηκε· η συσκευή εμφανίζεται στη λίστα.

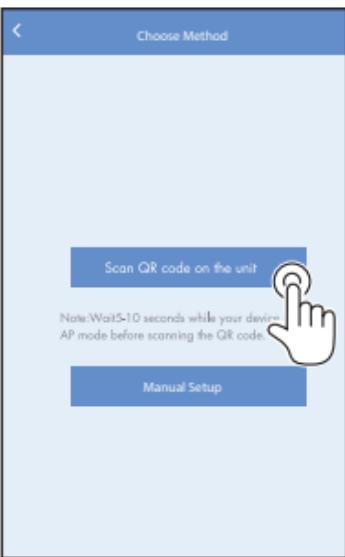
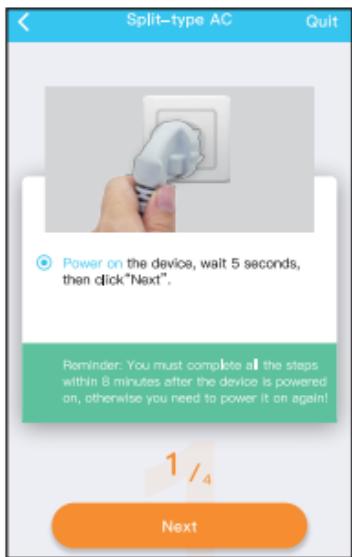


**Αν δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση μέσω Bluetooth προχωρήστε στις παρακάτω ρυθμίσεις.**

## 6β- Ρύθμιση του δίκτυου μέσω συσκευής

- 1 - Θα πρέπει να βεβαιωθείτε η διάταξη συνδέεται με το δίκτυο Wireless που επιθυμείτε να διαμορφώσετε. Αν κάποιο άλλο δίκτυο Wireless επηρεάζει τη διαδικασία διαμόρφωσης, θα πρέπει να το αφαιρέστε από τη συσκευή σας.
- 2 - Πατήστε **“+ Προσθήκη συσκευής”**.
- 3 - Επιλέξτε τη συσκευή.

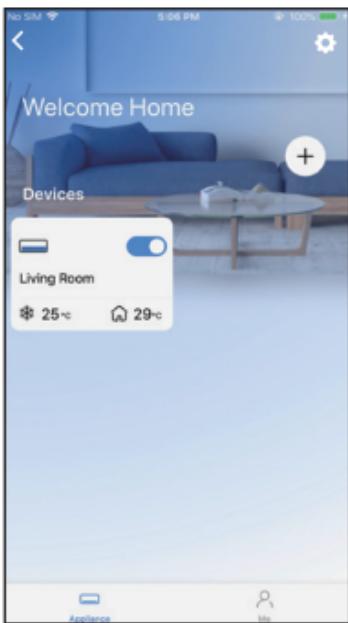
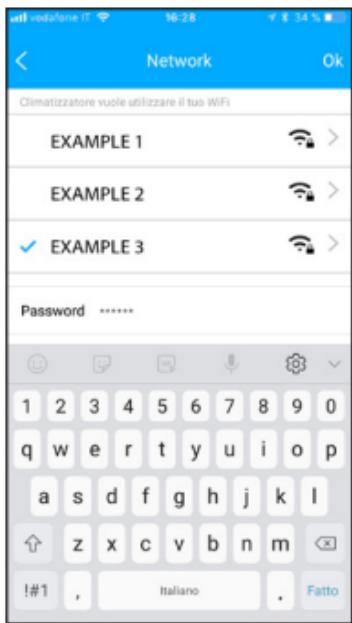




- 4 - Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στην εφαρμογή και κάντε κλικ στο «Επόμενο».**
- 6 - Σαρώστε τον κωδικό που βρίσκεται στη συσκευή.**



**Η σάρωση κωδικού QR ισχύει σε σύστημα Android· για το σύστημα iOS περάστε απ' ευθείας στο βήμα 7.**



- 7 - Επιλέξτε δίκτυο Wireless.
- 8 - Εισάγετε τον κωδικό του δικτύου Wireless και πατήστε “OK”.

- 9 - Αν η διαμόρφωση δεν είχε επιτυχία, η συσκευή προβάλλεται στον κατάλογο.



Μόλις ολοκληρωθεί η διαμόρφωση του δικτύου, η εφαρμογή ενημερώνει για το τέλος της εργασίας στην οθόνη.



Λόγω των διαφορετικών συνθηκών δικτύου μπορεί η κατάσταση της διάταξης να φαίνεται ακόμη “offline” μετά τη διαμόρφωση.

Σε αυτή την περίπτωση, ενημερώστε τη λίστα των διατάξεων που έχουν καταγραφεί στην εφαρμογή και βεβαιωθείτε ότι είναι “online”.

Εναλλακτικά, αποσυνδέστε και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του κλιματισμού.

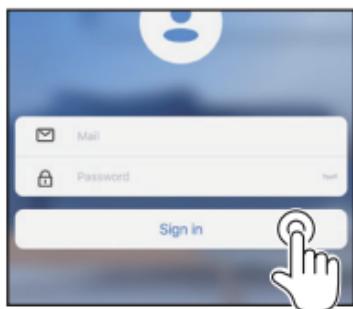
Μετά από μερικά λεπτά, ο κλιματισμός θα είναι “online”.

## 7- ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ



Πριν χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή (Android ή iOS) και το κλιματιστικό είναι συνδεδεμένα στο ίντερνετ.

Για χρησιμοποιείστε την εφαρμογή, τηρήστε τα παρακάτω μέτρα:

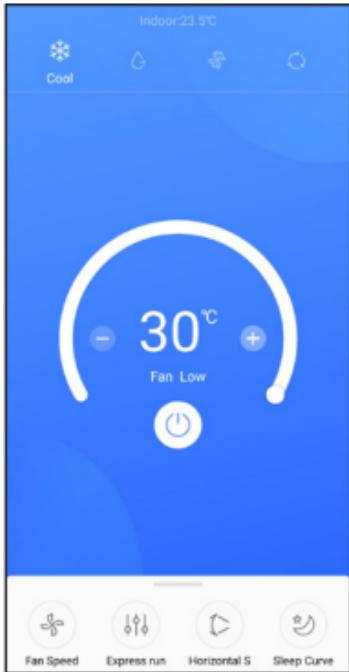


1 - Πληκτρολογήστε το όνομα χρήστη και των κωδικό του λογαριασμού σας. Στη συνέχεια πατήστε “Πρόσβαση”.

2 - Επιλέξτε το κλιματιστικό που θέλετε να ελέγξετε από την εφαρμογή για πρόσβαση στη διεπαφή βασικού ελέγχου.

**3 -** Από εδώ, ο χρήστης μπορεί να ελέγξει τη κατάσταση του κλιματιστικού (“ON” ή “OFF”), τον τρόπο λειτουργίας του, τη θερμοκρασία, την ταχύτητα του ανεμιστήρα κλπ.

Για την προβολή όλων των λειτουργιών, διατρέξτε με το δάκτυλο από δεξιά προς αριστερά (και αντίστροφα) στη γραμμή των εικονιδίων.



**Ορισμένες λειτουργίες της εφαρμογής μπορεί να μην είναι διαθέσιμος σε κάποιο κλιματιστικό.**

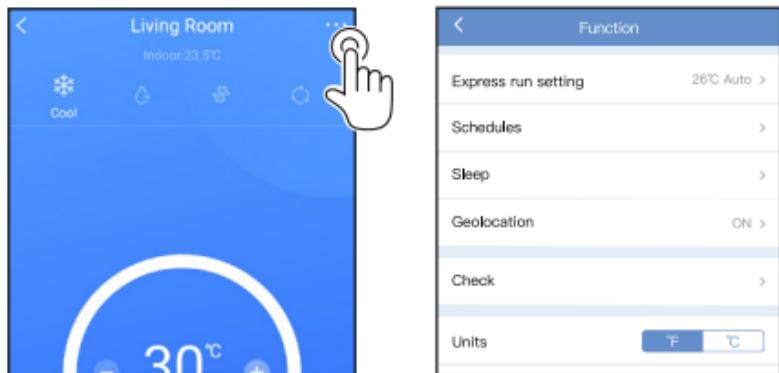
**Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών για περισσότερες πληροφορίες.**

## 8-ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Η εφαρμογή επιτρέπει τον έλεγχο και των ειδικών λειτουργιών του κλιματισμού όπως:

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 - Timer ON / Timer<br>OFF | 3 - Έλεγχο              |
| 2 - Νύχτα                   | 4 - Κοινόχρηστη συσκευή |

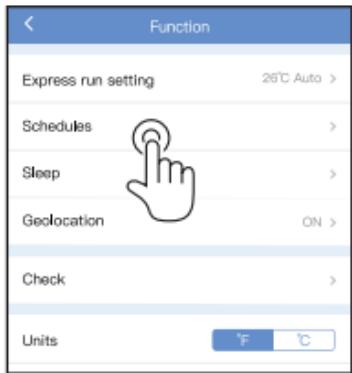
Για πρόσβαση στην οθόνη των ειδικών λειτουργιών, κάντε κλικ στο εικονίδιο στη γωνία ψηλά δεξιά στη διεπαφή βασικού ελέγχου.



**Αν το κλιματιστικό δεν υποστηρίζει μία από τις λειτουργίες που υποδεικνύονται παραπάνω, αυτή θα προβληθεί στην λίστα των ειδικών λειτουργιών.**

# 1- Λειτουργίες “Timer ON / Timer OFF”

Μία φορά την εβδομάδα, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει το κλιματιστικό ώστε να ανάβει ή να σβήνει σε συγκεκριμένη ώρα κατά τη διάρκεια ενός η περισσότερων ημερών.



A screenshot of the 'Schedules' settings screen. It shows a 24-hour schedule with two entries: one at 11:06 labeled 'On' and another at 12:07 labeled 'Off'. Below the schedule, there are sections for 'Repeat' (set to Mon.Thur.), 'Settings' (Cool 17°C High), and 'Label' (Unnamed). A '24H' button is at the top left, and a '12H' button is at the top right.

A screenshot of the 'Repeat' settings screen. It lists several options: 'Commonly used' (Every day, Weekdays, Only once), 'Custom' (Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday), and a 'Settings' section (Cool 17°C High).

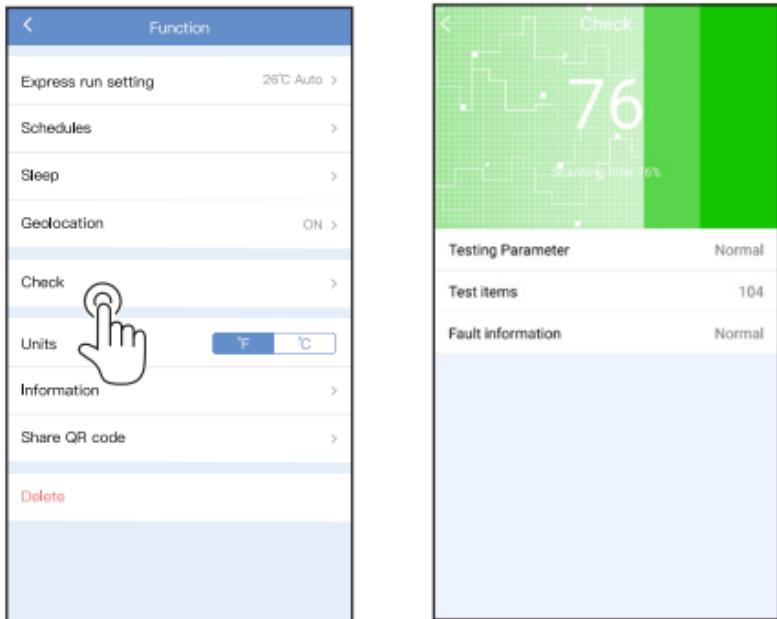
## 2- Λειτουργία «Νύχτα»

Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει την ιδανική θερμοκρασία που θα κρατήσει το κλιματιστικό κατά τη διάρκεια της νύχτας.

The image displays two side-by-side screenshots of a mobile application interface. The left screenshot shows a list of functions under a 'Function' header. The items listed are: Express run setting (26°C Auto), Schedules, Sleep (with a hand icon pointing to this item), Geolocation (ON), Check, Units (with a switch between °F and °C), Information, Share QR code, and Delete. The 'Sleep' item is highlighted with a blue selection bar and has a large hand icon pointing to it. The right screenshot shows a 'Custom' slider configuration screen. It features a blue toggle switch at the top labeled 'Custom'. Below it is a text message: 'The default curve is recommended. However, if you would like to customize the sleep curve, then turn on the Custom Slider.' At the bottom is a graph showing a fluctuating blue line representing a temperature curve over time, with x-axis labels from 20 to 24 and y-axis labels from 17 to 21.

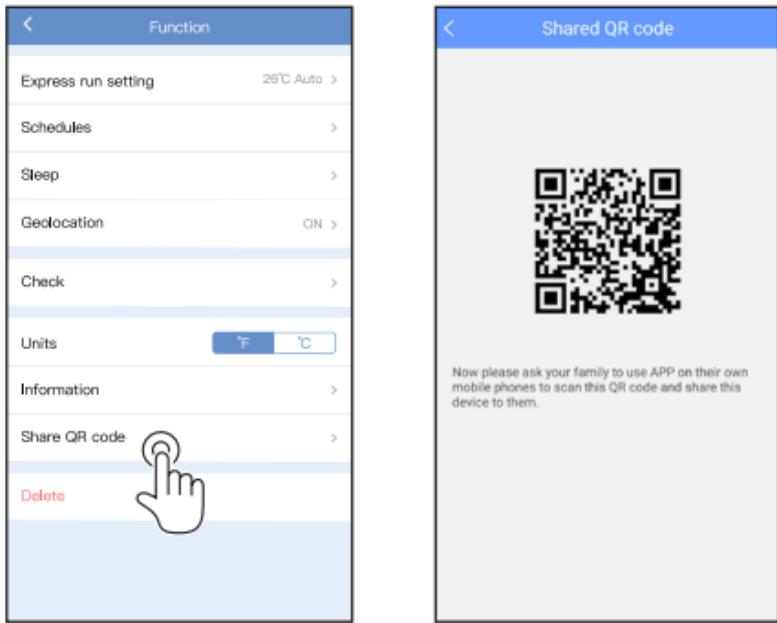
### 3- Λειτουργία «Έλεγχος»

Με αυτή τη λειτουργία, ο χρήστης μπορεί εύκολα να ελέγξει τη σωστή λειτουργία του κλιματιστικού. Μόλις ολοκληρωθεί η εργασία, η εφαρμογή δείχνει τα κανονικά και μη κανονικά στοιχεία λειτουργίας.

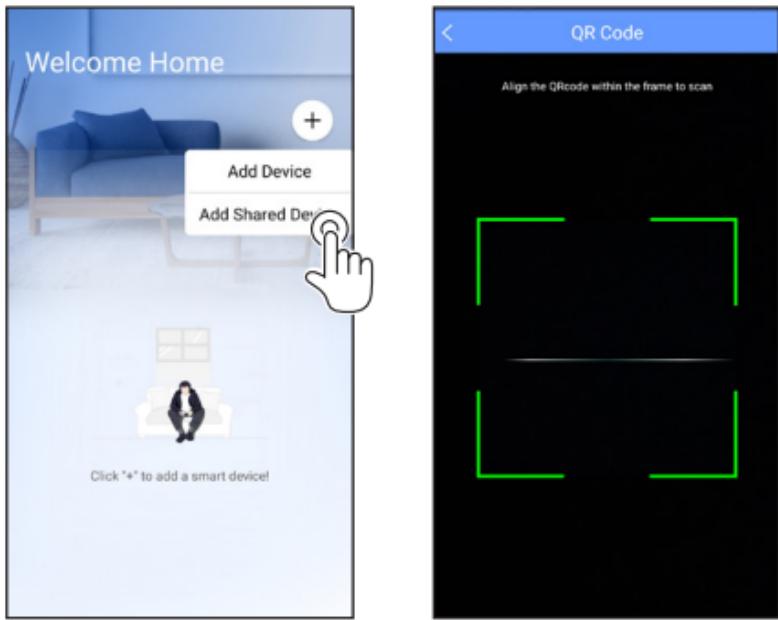


## 4- Λειτουργία “Κοινόχρηστης συσκευής”

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τον έλεγχο της συσκευής την ίδια στιγμή από περισσότερους χρήστες.



Κάνοντας κλικ στο «Διαμοιρασμός κωδικού QR» βλέπετε τον κωδικό που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη συσκευή.



Οι υπόλοιποι χρήστες, με τη συσκευή τους, στην Αρχική οθόνη πρέπει να κάνουν κλικ στο «Προσθήκη κοινόχρηστης συσκευής» και έπειτα σάρωση κωδικού QR.

## 9- ΤΕΛΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Άρθρο 15 των διατάξεων FCC και περιέχει πομποδέκτες χωρίς απαραίτητη άδεια συμβατούς με RSS χωρίς απαραίτητη άδεια της Innovation, Science and Economic Development Canada.



Ο χρήστης θα πρέπει να τηρεί αυτές τις προδιαγραφές για να μπορεί να χρησιμοποιεί το προϊόν:

- 1 - αυτό το προϊόν δεν μπορεί να προκαλέσει βλαβερές παρεμβολές;
- 2 - αυτό το προϊόν πρέπει να δέχεται κάθε είδος παρεμβολής που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν τηρώντας ΠΑΝΤΑ τις οδηγίες που παρέχονται.



Αλλαγές και τροποποιήσεις αυτής της μονάδας που δεν εγκρίνονται από το υπεύθυνο για συμμόρφωση μέρος θα μπορούσαν να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολίες FCC που ορίζονται για μη ελεγχόμενο περιβάλλον.



Για να αποφύγετε υπερέκθεση στα όρια ραδιοσυχνότητας FCC, η εγγύτητα ανθρώπου στην κεραία δεν πρέπει να είναι κατώτερη από 20 cm (8 ίντσες) κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας.



Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τα υπεύθυνα μέρη για τη συμμόρφωση μπορεί να ακυρώσουν την άδεια του χρήστη για τη χρήση της συσκευής.



Αυτή η συσκευή δοκιμάστηκε και βρέθηκε να συμμορφώνεται στα όρια ψηφιακής συσκευής Κλάσης Β, σύμφωνα με το άρθρο 15 των κανόνων FCC. Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα ώστε να παρέχουν μια λογική προστασία ενάντια στις βλαπτικές παρεμβολές σε μια κατοικημένη περιοχή.



Αυτή η συσκευή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια σε ραδιοσυχνότητα και, αν δεν εγκατασταθεί με βάση τις οδηγίες, μπορεί να δημιουργήσει βλαπτικές παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Παρόλα αυτά δεν υπάρχει καμία εγγύηση πως η παρεμβολή δεν θα υπάρχει σε οποιαδήποτε εγκατάσταση.

Αν η συσκευή παράγει βλαπτικές παρεμβολές στη λήψη ραδιοτηλεοπτικού σήματος, που μπορούν να εντοπιστούν ανάβοντας και

σβήνοντας τη συσκευή, ο χρήστης παρακαλείται να λύσει την παρεμβολή με μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες λύσεις:

- Επαναπροσανατολήστε ή επανατοποθετήστε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και το δέκτη.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα με διαφορετικό κύκλωμα από αυτό του δέκτη.
- Συμβουλευτείτε τον πωλητή ή τον ειδικό τεχνικό ραδιοτηλεόρασης για βοήθεια.

Η εταιρία δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε προβλήματα προκαλούνται από συσκευές Internet, Wi-Fi- Router Wireless και έξυπνες συσκευές. Παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον αρχικό πάροχο για οποιαδήποτε επιπλέον βοήθεια.

---

# **Simplified Declaration of Conformity (DoC)**

---

Unique identification of this DoC: 17 May 2021

We,

S.p.A. Via Industriale, 1/3, 25050 Cellatica (Bs)  
Italy

**declare under our sole responsibility that the product:**

product name: *Kit Split Wireless*

trade name:

type or model: *B1020*

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the RE Directive (2014/53/EU).

---

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.olimpiasplendid.it](http://www.olimpiasplendid.it)

---



260536E

OLIMPIA SPLENDID spa  
via Industriale 1/3  
25060 Cellatica (BS)  
[www.olimpiasplendid.it](http://www.olimpiasplendid.it)  
[info@olimpiasplendid.it](mailto:info@olimpiasplendid.it)

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.